



GlideScope® 및 GlideRite® 제품 재처리 설명서

GlideScope
verathon

GlideScope® 및 GlideRite® 제품 재처리 설명서

발효일: 2023년 6월 5일

주의: 연방법(미국)은 이 장치를 의사가 판매하거나
의사의 주문에 의해서만 판매하도록 제한합니다.

연락처 정보

GlideScope 시스템 관련 추가 정보가 필요하면 Verathon 고객 관리 센터에 문의하거나 verathon.com/service-and-support를 방문하십시오.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 미국

전화: +1 800 331 2313(미국 및 캐나다만 해당)

전화: +1 425 867 1348

팩스: +1 425 883 2896

verathon.com



Verathon Medical (캐나다) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
캐나다

전화: +1 604 439 3009

팩스: +1 604 439 3039



Verathon Medical (유럽) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
네덜란드

전화: +31 (0) 20 210 30 91

팩스: +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (호주) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
호주

호주 내: 1800 613 603 전화 / 1800 657 970 팩스

국제: +61 2 9431 2000 전화 / +61 2 9475 1201 팩스



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
스위스



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
스위스

Copyright © 2023 by Verathon Inc. All rights reserved. 본 설명서의 어떤 부분도 Verathon Inc.의 서면 동의 없이 어떠한 방법으로도 복사 또는 전송할 수 없습니다.

GlideScope, GlideScope Core, GlideScope Go, Spectrum, AVL, BFlex, GlideRite, Verathon 및 관련 기호는 Verathon Inc의 상표입니다. 기타 모든 브랜드 및 제품 이름은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다.

이 설명서에 나와 있거나 설명된 모든 Verathon Inc. 제품이 모든 국가에서 시판 가능하지는 않습니다.

이 설명서의 정보는 사전 예고 없이 언제든지 변경될 수 있습니다. 가장 최신 정보를 보시려면, verathon.com/service-and-support에서 온라인 설명서를 참조하십시오.

빠른 시작

AVL 비디오 배턴



개요.....	7
세척 준비.....	8
세척(액체 사용).....	10
세척(와이프 사용).....	13
소독(와이프 사용).....	16

비디오 배턴 2.0



개요.....	18
세척 준비.....	20
세척(액체 사용).....	22
세척(와이프 사용).....	26
소독(와이프 사용).....	28

비디오 배턴 QC



개요.....	31
세척 준비.....	32
세척(액체 사용).....	34
세척(와이프 사용).....	37
소독(와이프 사용).....	40

Titanium 재사용 가능 비디오 후두경



개요.....	42
세척 준비.....	44
세척(액체 사용).....	46
세척(와이프 사용).....	52
소독(액체 사용).....	56
소독(와이프 사용).....	62
살균.....	65

GlideScope Core 모니터, 워크스테이션, 전원 어댑터



개요.....	67
모니터 세척.....	69
워크스테이션 및 전원 어댑터 세척.....	70

GlideScope Go 2 모니터 및 충전 거치대



개요.....	71
세척 준비.....	72
세척(액체 사용).....	73
세척(와이프 사용).....	75
충전 거치대 세척.....	78

GlideScope Go 모니터 및 충전 거치대



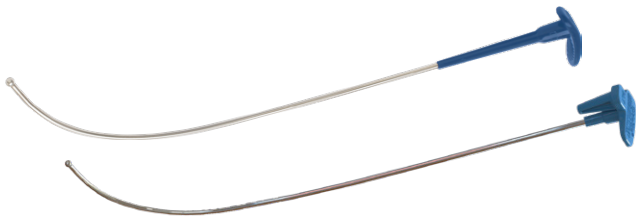
개요.....	79
세척 준비.....	80
세척(액체 사용).....	82
세척(와이프 사용).....	86
소독(액체 사용).....	90
소독(와이프 사용).....	93
충전 거치대 세척.....	95

GlideScope 비디오 모니터, 프리미엄 카트, 이동 스탠드 및 전원 어댑터



개요	96
모니터 세척	98
전원 어댑터 세척	99
GlideScope 프리미엄 카트 또는 이동 스탠드 세척	100

GlideRite 재사용 가능 탐침



개요	101
세척(액체 사용)	104
세척(와이프 사용)	109
소독	111
살균	117

퀵커넥트 케이블



개요.....	120
세척 준비.....	123
세척(액체 사용).....	124
세척(와이프 사용).....	128
소독(액체 사용).....	132
소독(와이프 사용).....	136

비디오 케이블 및 Smart Cable



개요.....	138
세척 준비.....	140
세척(액체 사용).....	142
세척(와이프 사용).....	150
소독(액체 사용).....	156
소독(와이프 사용).....	164
살균.....	168

참고: 빠른 시작 섹션의 링크는 개별 절차로 연결됩니다. 설명서의 각 장과 섹션에 대한 링크는 목차를 참조하십시오.

목차

중요 정보	1
기본 정보.....	1
이 설명서의 모든 사용자에게 대한 고지.....	1
경고 및 주의.....	2
소개	5
세척, 소독 및 살균	6
AVL 비디오 배턴.....	7
절차 1. AVL 비디오 배턴의 세척 준비.....	8
절차 2. AVL 비디오 배턴 세척.....	10
절차 3. AVL 비디오 배턴 소독(옵션).....	15
비디오 배턴 2.0.....	18
절차 1. 비디오 배턴 2.0 세척 준비.....	20
절차 2. 비디오 배턴 2.0 세척.....	22
절차 3. 비디오 배턴 2.0 소독(옵션).....	28
비디오 배턴 QC.....	31
절차 1. 비디오 배턴 QC의 세척 준비.....	32
절차 2. 비디오 배턴 QC 세척.....	34
절차 3. 비디오 배턴 QC 소독(옵션).....	39
Titanium 재사용 가능 비디오 후두경.....	42
절차 1. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 준비.....	44
절차 2. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척.....	46
절차 3. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독.....	55
절차 4. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균.....	64
GlideScope Core 모니터, 워크스테이션 및 전원 어댑터.....	67
절차 1. GlideScope Core 모니터 세척.....	69
절차 2. GlideScope Core 워크스테이션 및 전원 어댑터 세척.....	70

GlideScope Go 2 모니터 및 충전 거치대.....	71
절차 1. <i>GlideScope Go 2</i> 모니터 세척 준비.....	72
절차 2. <i>GlideScope Go 2</i> 모니터 세척.....	72
절차 3. <i>GlideScope Go 2</i> 충전 거치대 세척.....	78
GlideScope Go 모니터 및 충전 거치대.....	79
절차 1. <i>GlideScope Go</i> 모니터 세척 준비.....	80
절차 2. <i>GlideScope Go</i> 모니터의 세척.....	81
절차 3. <i>GlideScope Go</i> 모니터 소독(옵션).....	89
절차 4. <i>GlideScope Go</i> 충전 거치대 세척.....	95
GlideScope 비디오 모니터, 프리미엄 카트, 이동 스탠드 및 전원 어댑터.....	96
절차 1. <i>GlideScope</i> 비디오 모니터 세척.....	98
절차 2. <i>GlideScope</i> 비디오 모니터 전원 어댑터의 세척.....	99
절차 3. <i>GlideScope</i> 비디오 모니터 프리미엄 카트 또는 이동 스탠드의 세척.....	100
GlideRite 재사용 가능 탐침.....	101
절차 1. <i>GlideRite</i> 재사용 가능 탐침 세척.....	103
절차 2. <i>GlideRite</i> 재사용 가능 탐침 소독.....	111
절차 3. <i>GlideRite</i> 재사용 가능 탐침의 살균(옵션).....	117
퀵커넥트 케이블.....	120
절차 1. 퀵커넥트 케이블의 세척 준비.....	123
절차 2. 퀵커넥트 케이블 세척.....	124
절차 3. 퀵커넥트 케이블의 소독(선택 사항).....	132
비디오 케이블 및 Smart Cable.....	138
절차 1. 비디오 케이블 또는 <i>Smart Cable</i> 의 세척 준비.....	140
절차 2. 비디오 케이블 또는 <i>Smart Cable</i> 의 세척.....	142
절차 3. 비디오 케이블 또는 <i>Smart Cable</i> 의 소독(선택 사항).....	155
절차 4. 비디오 케이블 또는 <i>Smart Cable</i> 의 살균(선택 사항).....	168
용어집.....	172

중요 정보

기본 정보

세척 및 소독은 재사용 가능한 구성품을 사용하고 유지보수하는 데 중요한 부분입니다. 사용하기 전에 모든 구성품이 이 설명서에 제공된 지침에 따라 세척, 소독 또는 살균되었는지 확인하십시오. 또한 **GlideScope** 시스템이 올바르게 작동하는지 확인하기 위해 시스템을 정기적으로 검사해야 합니다. 자세한 사항은 해당 작동 및 유지보수 설명서를 참고하십시오.

세척, 소독 및 살균 표준에 대한 정의 및 추가 정보는 미국 질병 통제 및 예방 센터의 소독 및 살균 페이지를 참고하십시오(<http://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/index.html>).

이 설명서에 제공된 세척, 소독 및 살균 제품의 가용성 및 규제 준수 정보는 지역마다 다릅니다. 현지의 법률 및 규정에 따라 제품을 선택하십시오.

*참고: 이 설명서에 기술된 프로세스만을 사용하여 **Verathon** 제품을 세척, 소독 또는 살균하십시오. 다른 방법은 해당 제품에 효과적이지 않거나 해당 제품의 재료에 적합하지 않을 수 있습니다.*

이 설명서의 모든 사용자에게 대한 고지

Verathon은 이 설명서의 제품의 모든 사용자는 다음을 수행할 것을 권장합니다.

- 장비를 사용하기 전에 관련 작동 및 유지보수 설명서를 읽으십시오.
- 자격을 갖춘 사람에게 지침을 받으십시오.

경고 및 주의

경고는 장치의 사용 또는 오용으로 인해 발생할 수 있는 부상, 사망 또는 기타 심각한 부작용을 나타냅니다.
주의는 제품 고장, 오류 또는 손상 같은 문제를 일으킬 수 있는 장치의 사용 또는 오용을 나타냅니다.

경고: 세척, 소독 및 살균



경고

사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.

항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.



경고

일회용 구성품을 재사용, 재처리 또는 재살균하지 마십시오. 재사용, 재처리 또는 재살균은 구성품 또는 GlideScope 시스템을 오염시킬 수 있습니다.



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.

경고: 제품 안전



경고

감전의 위험을 줄이려면 모니터나 워크스테이션을 세척하기 전에 모니터를 끄고 전원공급장치를 분리하십시오. AC 전원에서 전원공급장치를 분리하십시오.



경고

전기 충격 위험. 전원 어댑터를 물에 담그지 마십시오. 대신 이소프로필 알코올에 적신 천을 사용하여 어댑터 외부를 닦으십시오.

주의



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품이 이 설명서에서 권장하는 것 이외의 액체에 닿지 않도록 하십시오. 액체에 노출되면 전자 부품 또는 일부 구성품의 다른 내부 부품이 손상될 수 있습니다.



주의

재처리제의 취급 및 폐기에 대한 권장 사항은 재처리제 제조업체 지침을 참조하십시오.



주의

GlideScope 시스템의 재사용 가능한 구성품은 살균 상태로 배송되지 않습니다. 처음 사용하기 전에 세척하고, 적절한 경우 소독하거나 살균하십시오. 그렇지 않으면 감염 위험이 높아집니다.



주의

카메라 또는 화면을 세척할 때 연마 브러시, 패드 또는 도구를 사용하지 마십시오. 이런 물품은 투명한 플라스틱 부품을 긁어서 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.



주의

Verathon 승인 시스템을 사용하여 해당 시스템과 호환되는 제품을 세척할 때를 제외하고는 초음파 장치 또는 자동 세척 장비를 사용하여 Verathon 제품을 세척하지 마십시오. 초음파 또는 자동 세척 장비를 사용하여 다른 Verathon 제품을 세척하거나 호환되지 않는 자동 세척 시스템을 사용하면 제품이 손상될 수 있습니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품을 60°C(140°F) 이상의 온도에 노출시키지 말고, 이 설명서에 설명된 경우를 제외하고 오토 클레이브 또는 기타 열 살균 시스템을 사용하지 마십시오. 과도한 열에 노출되면 장치가 영구적으로 손상되고 보증이 무효화됩니다.

소개

이 설명서는 **GlideScope** 및 **GlideRite** 제품의 재처리(세척, 소독 및 살균) 요구 사항 및 절차를 제공합니다. 이 문서는 새로운 재처리 정보 및 변경된 정보를 반영하기 위해 필요에 따라 업데이트됩니다. **GlideScope** 및 **GlideRite** 시스템과 장치의 사용 및 유지보수 지침은 해당 작동 및 유지보수 설명서를 참고하십시오.

모든 Verathon 제품 설명서의 최신 버전은 온라인으로 제공됩니다: verathon.com/service-and-support.

세척, 소독 및 살균

이 설명서에서 제공되는 재처리 정보는 제품 라인별로 정리되었습니다.

참고: 이 설명서에는 일회용 구성품이 포함되어 있지 않습니다. 그런 구성품들을 나열된 비디오 모니터에 연결하는 데 사용되는 케이블은 섹션 **퀵커넥트 케이블(120페이지)** 및 **비디오 케이블 및 Smart Cable(138페이지)**에서 설명합니다.

각 제품 섹션은 해당 제품의 구성품에 대한 다음의 정보를 제공합니다.

- 재처리 요구 사항
- 재료 적합성
- 구체적인 세척, 소독 및 살균 지침(유효성 테스트를 거친 제품의 경우)



AVL 비디오 배턴



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 1. AVL 비디오 배턴의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
비디오 배턴	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products의 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.





절차 1. AVL 비디오 배턴의 세척 준비

중요

이 스탁은 살균된 일회용 장치입니다. 사용 후에는 생물학적 위험물이므로 비디오 배턴에서 제거하여 현지 규정에 따라 폐기해야 합니다.

1



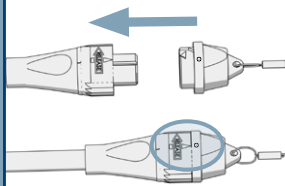
모니터가 꺼졌는지 확인합니다.

2



비디오 케이블을 분리합니다.
커넥터 링을 분리 화살표 방향으로 돌린 후 당깁니다.

3



비디오 케이블의 커넥터 위에 보호 캡을 씌웁니다.
커넥터 플러그에 표시된 화살표가 캡의 점과 일치해야 합니다.

4



스택을 제거합니다.
한 손으로 스탁을 잡은 상태에서 엄지와 집게 손가락으로 칼라를 누릅니다.
다른 손으로 비디오 배턴의 핸들을 잡고 세게 잡아당깁니다.
현지 프로토콜에 따라 스탁을 폐기하십시오.



5		<p>예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항)</p> <p>건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.</p> <p>호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참고하십시오.</p>
6		<p>구성품을 세척합니다.</p> <p>10페이지의 AVL 비디오 배턴 세척으로 계속합니다.</p>



절차 2. AVL 비디오 배턴 세척

비디오 배턴은 비멸균의 재사용 가능 장치로, 용도대로 사용하면 스태트(살균된 일회용)에 의한 점막 및 손상된 피부와의 접촉으로부터 보호됩니다.

AVL 비디오 배턴 세척(액체 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 8페이지의 AVL 비디오 배턴의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 12페이지의 표 2를 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 12페이지의 표 2를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
3		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행귀 시간, 온도 및 기타 행귀 지침은 12페이지의 표 2를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>



4		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 2단계로 돌아가십시오.</p>
---	--	---

5		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천
---	--	--

6		<p>구성품을 소독합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 15페이지의 AVL 비디오 배턴 소독(옵션)으로 계속합니다.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>
---	--	---



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 2. AVL 비디오 배턴 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS Prolystica 2x 농축 효소 예비 침지 및 세척제	세척	2,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL (미 갤런당 1/8-1/2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하여 부드러운 브러시로 모든 표면을 문지릅니다. 카메라 창용 면봉을 사용하여 창이 손상되지 않게 합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행굽니다. 구성품을 3분 넘게 담그는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행굽 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



AVL 비디오 배턴 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 8페이지의 AVL 비디오 배턴의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 14페이지의 표 3을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 소독합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 15페이지의 AVL 비디오 배턴 소독(옵션)으로 계속합니다.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>



참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 3. AVL 비디오 배턴 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	세척	2,000	구성품을 화학물질 제조업체의 지침에 따라 세척하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 3. AVL 비디오 배턴 소독(옵션)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.

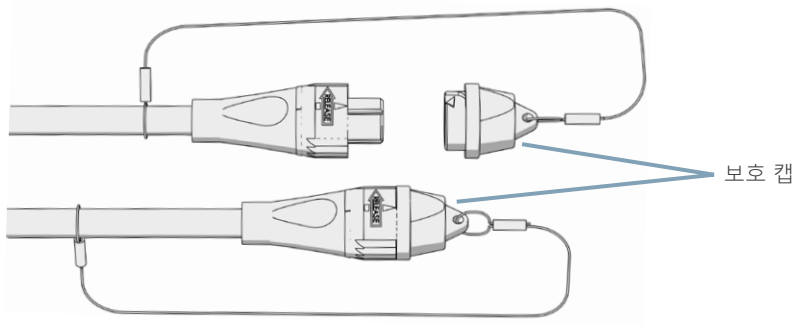


다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

시작하기 전에

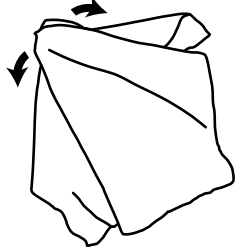
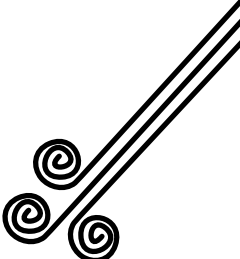
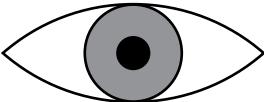
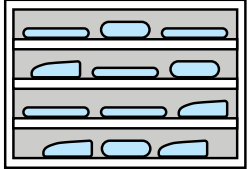
구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **AVL 비디오 배턴 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 커넥터에 보호 캡이 부착되었는지 확인합니다. 커넥터에 표시된 화살표가 보호 캡의 점과 일치해야 합니다.





AVL 비디오 배턴 소독(와이프 사용)

- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | <p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 17페이지의 표 4을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p> |
| 2 |  | <p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p> |
| 3 |  | <p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p> |
| 4 |  | <p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p> |



경고

사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.

항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.



참조 정보

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 4. AVL 비디오 배턴 소독 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	낮음	2,000	<p>노출: 새 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 닦고 젖은 상태로 3분 동안 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



비디오 배턴 2.0



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 5. 비디오 배턴 2.0의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
비디오 배턴	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.





참고



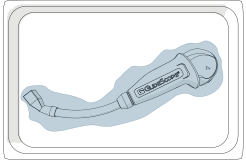
절차 1. 비디오 배턴 2.0 세척 준비

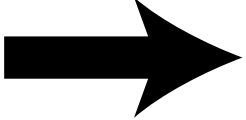
중요

이 스텡은 살균된 일회용 장치입니다. 사용 후에는 생물학적 위험물이므로 비디오 배턴에서 제거하여 현지 규정에 따라 폐기해야 합니다.

1		모니터가 꺼졌는지 확인합니다.
2		<p>비디오 케이블이 있으면 분리합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • GlideScope 비디오 모니터 - 커넥터 링을 돌린 후 분리 화살표 방향으로 잡아당깁니다. • Core 모니터 - 한 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 모니터를 지지한 후 잡아당깁니다.
3		<p>비디오 배턴을 분리합니다.</p> <p>한 손으로는 배턴과 스텡을 잡고 다른 한 손으로는 연결된 HDMI 커넥터를 잡습니다. 강하게 당겨서 두 장치를 분리합니다.</p>
4		<p>스텡을 제거합니다.</p> <p>한 손으로 스텡을 잡은 상태에서 엄지와 집게 손가락으로 칼라를 누릅니다.</p> <p>다른 손으로 비디오 배턴의 핸들을 잡고 세게 잡아당깁니다.</p> <p>현지 프로토콜에 따라 스텡을 폐기하십시오.</p>



5		<p>예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항)</p> <p>건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.</p> <p>호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참고하십시오.</p>
----------	---	--

6		<p>구성품을 세척합니다.</p> <p>22페이지의 비디오 배턴 2.0 세척으로 계속합니다.</p>
----------	---	---



절차 2. 비디오 배턴 2.0 세척



경고

사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.

항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

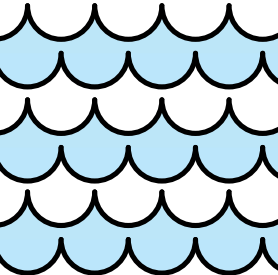
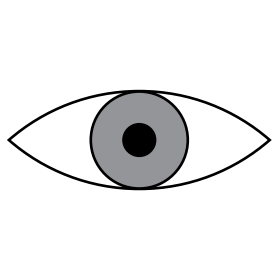
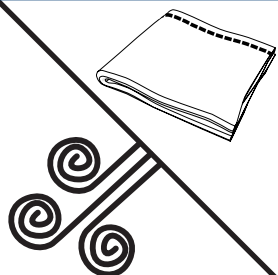
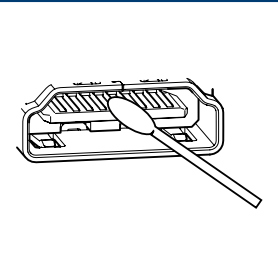
결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.

비디오 배턴은 비멸균의 재사용 가능 장치로, 용도대로 사용하면 스태트(살균된 일회용)에 의한 점막 및 손상된 피부와의 접촉으로부터 보호됩니다.

비디오 배턴 2.0 세척(액체 사용)

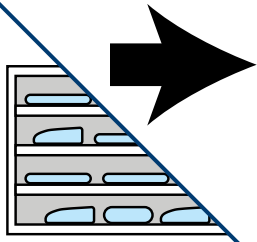
!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 20페이지의 비디오 배턴 2.0 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 25페이지의 표 6를 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 25페이지의 표 6를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>



3		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행굼 시간, 온도 및 기타 행굼 지침은 25페이지의 표 6를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 2단계로 돌아가십시오.</p>
5		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none">• 병원 등급의 깨끗한 공기• 보푸라기가 없는 깨끗한 천
6		<p>HDMI 커넥터를 청소합니다.</p> <p>이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.</p>



7



구성품을 소독합니다(선택 사항).

소독하려면 28페이지의 비디오 배턴 2.0 소독(옵션)으로 계속합니다.

그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

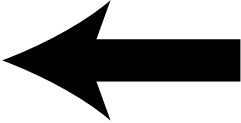
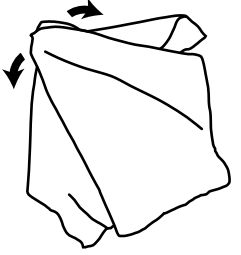
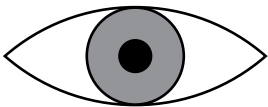
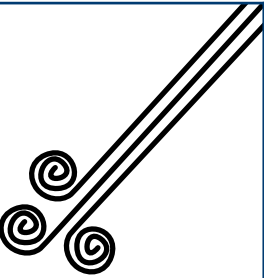
표 6. 비디오 배턴 2.0 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS Prolystica 2x 농축 효소 예비 침지 및 세척제	세척	2,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL (미 갤런당 1/8-1/2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하여 부드러운 브러시로 모든 표면을 문지릅니다. 카메라 창용 면봉을 사용하여 창이 손상되지 않게 합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행굽니다. 구성품을 3분 넘게 담그는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행굽 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

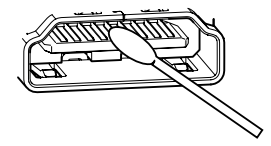
* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

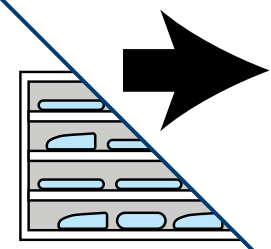


비디오 배턴 2.0 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 20페이지의 비디오 배턴 2.0 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 27페이지의 표 7을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>



4  **HDMI 커넥터를 청소합니다.**
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

5  구성품을 소독합니다(선택 사항).
소독하려면 28페이지의 비디오 배턴 2.0 소독(옵션)으로 계속합니다.
그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.

참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 7. 비디오 배턴 2.0 세척 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	세척	2,000	구성품을 화학물질 제조업체의 지침에 따라 세척하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

절차 3. 비디오 배턴 2.0 소독(옵션)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

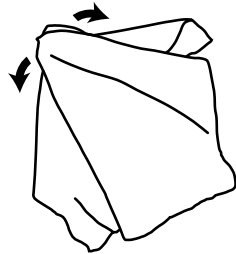
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **비디오 배턴 2.0 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 보호 캡을 비디오 배턴 2.0의 커넥터 위에 씌우지 마십시오. 이 구성품은 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 Verathon은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.

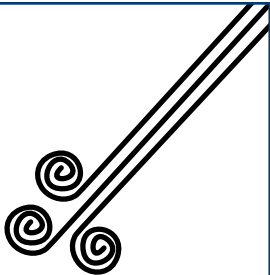
비디오 배턴 2.0 소독(와이프 사용)

1



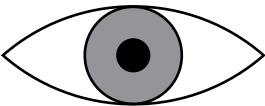
구성품을 닦습니다.
전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.
구체적인 지침은 30페이지의 표 8을 참고하십시오.
(이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)

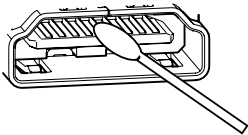
2

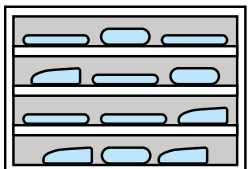



구성품을 건조시킵니다.
공기 중에서 철저히 건조시키십시오.



3		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
---	---	---

4		<p>HDMI 커넥터를 청소합니다.</p> <p>이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.</p>
---	---	---

5		<p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p>
---	--	-----------------------------

	<p>경고</p> <p>사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.</p> <p>항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.</p> <p>결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.</p>
---	---



참조 정보

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 8. 비디오 배턴 2.0 소독 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	낮음	2,000	<p>노출: 새 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 닦고 젖은 상태로 3분 동안 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>



비디오 배턴 QC



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 9. 비디오 배턴 QC의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
비디오 배턴 QC 대형	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



비디오 배턴 QC 대형



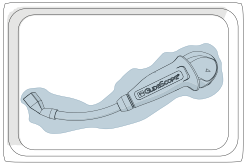
절차 1. 비디오 배턴 QC의 세척 준비

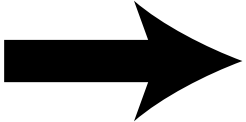
중요

이 스탁은 살균된 일회용 장치입니다. 사용 후에는 생물학적 위험물이므로 비디오 배턴에서 제거하여 현지 규정에 따라 폐기해야 합니다.

- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | 모니터가 꺼졌는지 확인합니다. |
| 2 |  | 비디오 케이블이 있으면 분리합니다.
한 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 모니터를 지지한 후 잡아당깁니다. |
| 3 |  | 비디오 배턴을 분리합니다.
한 손으로는 배턴과 스탁을 잡고 다른 한 손으로는 연결된 퀵넥트 케이블 커넥터를 잡습니다. 강하게 당겨서 두 장치를 분리합니다. |
| 4 |  | 스택을 제거합니다.
한 손으로 스탁을 잡은 상태에서 엄지와 집게 손가락으로 칼라를 누릅니다.
다른 손으로 비디오 배턴의 핸들을 잡고 세게 잡아당깁니다.
현지 프로토콜에 따라 스탁을 폐기하십시오. |



5		<p>예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항)</p> <p>건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.</p> <p>호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참고하십시오.</p>
----------	---	--

6		<p>구성품을 세척합니다.</p> <p>34페이지의 비디오 배턴 QC 세척으로 계속합니다.</p>
----------	---	--



절차 2. 비디오 배턴 QC 세척



경고

사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.

항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

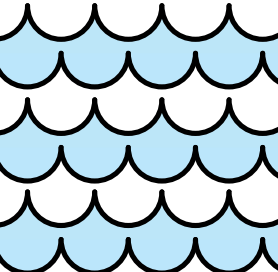
결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.

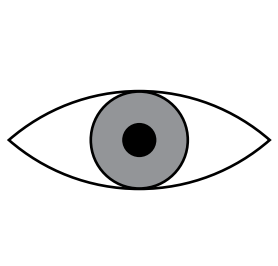
비디오 배턴은 비멸균의 재사용 가능 장치로, 용도대로 사용하면 스태트(살균된 일회용)에 의한 점막 및 손상된 피부와의 접촉으로부터 보호됩니다.

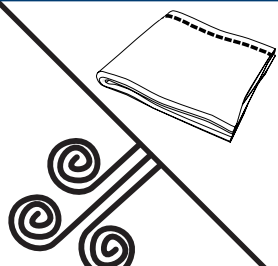
비디오 배턴 QC 세척(액체 사용)

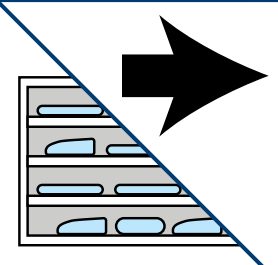
!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 32페이지의 비디오 배턴 QC의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 36페이지의 표 10를 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 36페이지의 표 10를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>




3		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행굼 시간, 온도 및 기타 행굼 지침은 36페이지의 표 10를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
---	---	--

4		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 2단계로 돌아가십시오.</p>
---	---	---

5		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천
---	--	--

6		<p>구성품을 소독합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 39페이지의 비디오 배턴 QC 소독(옵션)으로 계속합니다.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>
---	---	---

	<p>주의</p> <p>GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.</p>
---	--



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 10. 비디오 배턴 QC 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS Prolystica 2x 농축 효소 예비 침지 및 세척제	세척	2,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL (미 갤런당 1/8-1/2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하여 부드러운 브러시로 모든 표면을 문지릅니다. 카메라 창용 면봉을 사용하여 창이 손상되지 않게 합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행굽니다. 구성품을 3분 넘게 담그는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행굽 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



비디오 배턴 QC 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 32페이지의 비디오 배턴 QC의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 38페이지의 표 11을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 소독합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 39페이지의 비디오 배턴 QC 소독(옵션)으로 계속합니다.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>



참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 11. 비디오 배턴 QC 세척 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	세척	2,000	구성품을 화학물질 제조업체의 지침에 따라 세척하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 3. 비디오 배턴 QC 소독(옵션)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

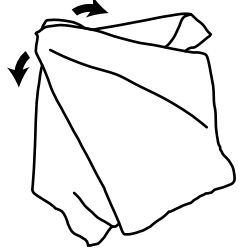
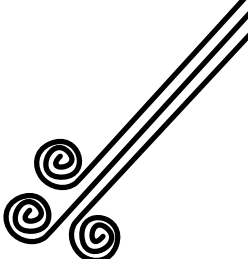
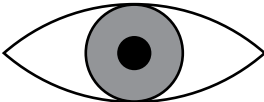
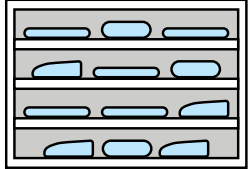
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **비디오 배턴 QC 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 보호 캡을 비디오 배턴 QC의 커넥터 위에 씌우지 마십시오. 이 구성품은 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 Verathon은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.



비디오 배턴 QC 소독(와이프 사용)

- | | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 41페이지의 표 12을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p> |
| 2 |  | <p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p> |
| 3 |  | <p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p> |
| 4 |  | <p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p> |



경고

사용하기 전에 항상 장치가 제대로 작동하며 손상의 징후가 없는지 확인합니다. 장치가 손상된 것 같으면 이 제품을 사용하지 마십시오. 공인 기술자에게 서비스를 의뢰하십시오.

항상 대체 기도 관리 방법과 장비를 곧바로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

결함이 의심되면 Verathon 고객 관리 센터로 보고하십시오. 연락처 정보는 verathon.com/service-and-support를 참조하십시오.



참조 정보

중요

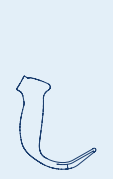
다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 12. 비디오 배턴 QC 소독 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Sani-Cloth AF3 살균 와이프	낮음	2,000	<p>노출: 새 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 닦고 젖은 상태로 3분 동안 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>



Titanium 재사용 가능 비디오 후두경



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 13. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
비디오 후두경			✓	

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.



주의

GlideScope 시스템의 재사용 가능한 구성품은 살균 상태로 배송되지 않습니다. 처음 사용하기 전에 세척하고, 적절한 경우 소독하거나 살균하십시오. 그렇지 않으면 감염 위험이 높아집니다.



이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



절차 1. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 준비

1		<p>모니터가 꺼졌는지 확인합니다.</p>
2		<p>비디오 케이블을 분리합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • GlideScope 비디오 모니터 - 커넥터 링을 돌린 후 분리 화살표 방향으로 잡아당깁니다. • Core 모니터 - 한 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 모니터를 지지한 후 잡아당깁니다.
3		<p>비디오 후두경을 분리합니다. 커넥터 링을 분리 화살표 방향으로 돌린 후 당깁니다.</p>
4		<p>예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항) 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다. 호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참고하십시오.</p>
5		<p>구성품을 세척합니다. 46페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척으로 계속합니다.</p>



참고

절차 2. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척



다음 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

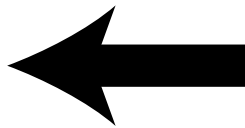
참고: 이 절차 중에 재오염을 피하려면 구성품을 주의해서 다루십시오.

Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척(액체 사용)

중요

Metrex CaviCide로 세척한 후 구성품의 세포독성 잔류물의 위험을 줄이려면 이 설명서에 설명된 대로 구성품을 철저히 행구십시오.

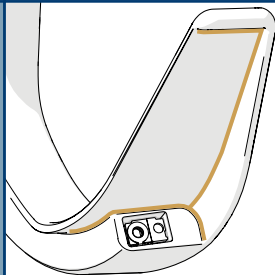
!



세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.

지침은 44페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 준비를 참고하십시오.

1

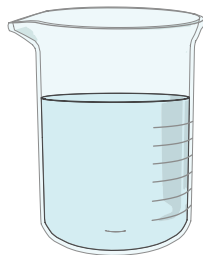


깨끗한 수돗물에 구성품을 행굽니다.

왼쪽 그림과 같이 면봉을 사용하여 말단 근처의 모서리와 카메라 창에서 눈에 띄는 오염을 제거합니다. 부드러운 브러시로 구성품의 나머지 부분을 문지릅니다.

길고 부드러운 브러시 또는 면봉을 사용하여 커넥터에서 오염을 제거합니다.

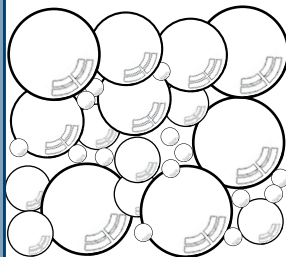
2



세척 용액을 준비합니다.

농도, 온도 및 기타 준비 지침은 49페이지의 표 14를 참고하십시오.

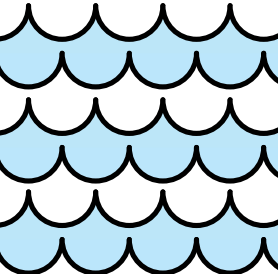
3

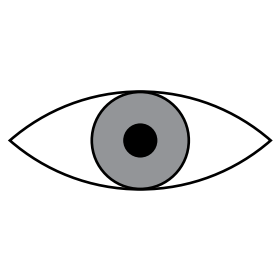


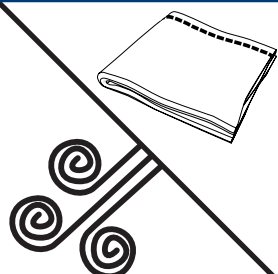
세척 용액에서 구성품을 세척합니다. 1단계에서와 같이 말단 근처의 모서리와 카메라 창을 문지릅니다.

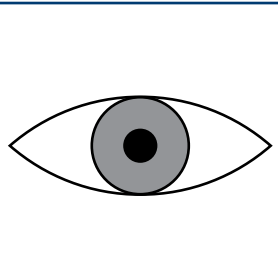
노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 49페이지의 표 14를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)

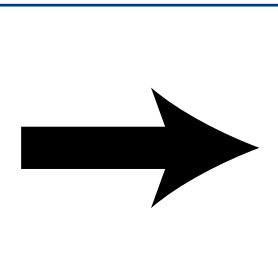



4		<p>구성품을 헹궈서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>헹굼 시간, 온도 및 기타 헹굼 지침은 49페이지의 표 14를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
---	---	--

5		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 3단계로 돌아가십시오.</p>
---	---	---

6		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천
---	--	--

7		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
---	---	---

8		<p>구성품을 소독 또는 살균합니다.</p> <p>소독하려면 55페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독으로 계속합니다.</p> <p>살균은 선택 사항입니다. 살균하려면 64페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균으로 계속하십시오.</p>
---	---	---

	<p>주의</p> <p>GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.</p>
---	--



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.



표 14. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 용액

제품	레벨	사이클*	조건
Getinge Tec Wash III	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 20-40°C(68-104°F)의 온도 및 L 당 2-8 mL(미 갤런당 0.25-1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 3분 동안 담급니다. 구성품의 모든 표면을 솔질합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
STERIS eSENTIALS 농축 효소 예비 침지 및 세척제	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 30-40°C(86-104°F)의 온도 및 L 당 1-8 mL(미 갤런당 0.125-1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 5분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦습니다. 구성품을 브러시로 닦을 때 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하십시오. 주사기를 사용하여 커넥터를 씻어냅니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다. 주사기를 사용하여 커넥터를 씻어냅니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
STERIS Prolystica 2X 농축 효소 예비 침지 및 세척제†	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL(미 갤런당 0.125-0.5 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 면봉을 사용하여 카메라 창을 닦은 후 부드러운 브러시로 모든 표면을 닦습니다. 구성품을 브러시로 닦을 때 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행급니다. 구성품을 3분 넘게 담가 놓는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행급 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

표 14. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 용액

제품	레벨	사이클*	조건
Metrex CaviCide	세척	3,000	<p>노출: 온도 33-40°C(91-104°F) 및 최대 농도의 세척 용액을 구성품이 젖을 때까지 모든 표면에 분무합니다. 구성품을 젖은 상태로 3분 동안 그대로 둡니다. 구성품의 모든 표면을 솔질합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 5분 동안 행굽니다. 씻는 동안 부드러운 솔이 있는 브러시 및 주사기를 사용하여 접근하기 어려운 부위를 플러싱하고 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex EmPower	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 19-29°C(66-84°F)의 온도 및 L 당 7.8 mL(미 갤런당 1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 3분 동안 담급니다. 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦고 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행굽니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Ecolab 효소 세제	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 3.9-15.6 mL(미 갤런당 0.5-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 1-5분간 담근 후 카메라 창을 제외한 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦아서 남아 있는 오염을 제거합니다. 긁힘을 방지하려면 면봉을 사용하여 카메라 창을 닦으십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분간 행구고, 카메라 창을 제외한 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦습니다. 긁힘을 방지하려면 카메라 창은 면봉으로 닦으십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>



표 14. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 용액

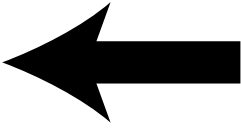
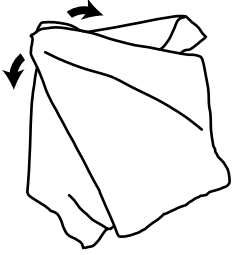
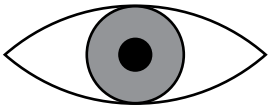
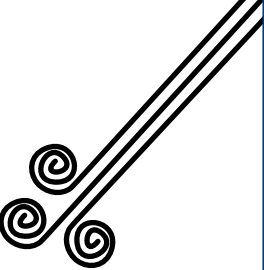
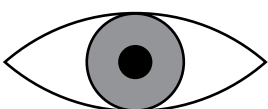
제품	레벨	사이클*	조건
Ecolab OptiPro 다효소 저발포 세제	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 L 당 3.9-15.6 mL(미 갤런당 0.5-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 2-5분간 담가 놓습니다. 구성품을 담근 후 카메라 창을 제외한 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦아서 눈에 보이는 오염을 제거합니다. 면봉으로 카메라 창을 세척합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 차가운 물에서 3분간 행구고, 카메라 창을 제외한 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦습니다. 면봉을 사용하여 카메라 창을 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Pro-Line Solutions EcoZyme	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 30-40°C(86-104°F)의 온도 및 L 당 7.8 mL(미 갤런당 1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 5분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦고, 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의합니다. 주사기를 사용하여 커넥터를 씻어냅니다.</p> <p>구성품을 19-29°C(66-84°F)의 흐르는 물에서 5분간 행굽니다. 주사기를 사용하여 커넥터를 씻어냅니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

† STERIS Prolystica 2X 농축액을 사용하여 환자와 직접 접촉하는 구성품을 세척한 후 이 설명서에 설명된 대로 구성품을 소독하거나 살균해야 합니다. 소독 또는 살균 단계는 잔여 효소를 중화하고 세포독성을 방지합니다.



Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 44페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 54페이지의 표 15을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>



5		<p>구성품을 소독 또는 살균합니다.</p> <p>소독하려면 55페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독으로 계속합니다.</p> <p>살균은 선택 사항입니다. 살균하려면 64페이지의 Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균으로 계속하십시오.</p>
----------	--	---



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 15. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경 세척 와이프

제품	레벨	사이클*	조건
Tristel Trio 와이프 시스템	세척	3,000	노출: 2장 이상의 예비 세척용 물티슈를 사용하여 구성품에서 눈에 보이는 모든 오염을 제거합니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 3. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

사용 전에 항상 재사용 가능 비디오 후두경을 고준위 소독해야 합니다. 이 절차에 따라 **GlideScope Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경을 소독하십시오.

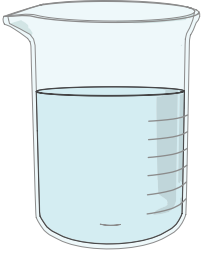
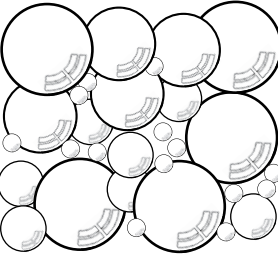
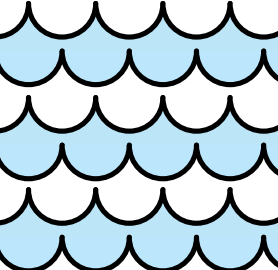
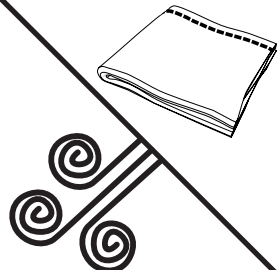
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

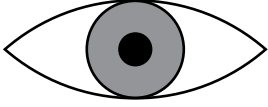
- 이전 섹션 **Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- **GlideScope Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경의 커넥터에 보호 캡을 씌우지 마십시오. 이 구성품들은 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 **Verathon**은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.

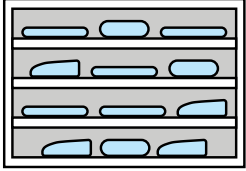


Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독(액체 사용)

1		<p>소독 용액을 준비하십시오.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 59페이지의 표 16를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 소독 용액에 노출시킵니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 구체적인 지침은 59페이지의 표 16를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
3		<p>구성품을 행귀서 소독제 용액을 제거합니다.</p> <p>행굼 시간, 온도 및 기타 행굼 지침은 59페이지의 표 16를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천



5		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
---	---	---

6		<p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p>
---	---	-----------------------------



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 16에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

중요

Titanium 재사용 가능 비디오 후두경에 대하여 고준위 소독을 실시할 때 다음의 요구 사항을 충족시킨다면 Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER 또는 SSD-102 AER 시스템을 사용할 수 있습니다.

- 표 16의 승인된 고준위 소독제를 사용합니다.
- Cantel 시스템에 호환되는 소독제를 사용합니다. 화학적 호환성에 대한 자세한 정보는 Cantel로 문의하십시오.
- 사용 중인 소독제에 관하여 온도, 노출, 농도를 포함하여 표 16에 나와 있는 처리 조건을 준수하십시오.
- 어떤 사이클에서든 구성품을 60°C(140°F)가 넘는 온도에 노출시키지 마십시오.



다음 표에서 정수라는 용어는 해당 지역 규정 및 의료 시설에 따라 소독에 적합한 물을 의미합니다.

표 16. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS S40 또는 S20	높음	650	다음 프로세서의 표준 사이클 사용: SYSTEM 1E(미국 내) STERIS SYSTEM 1(미국 이외) SYSTEM 1 EXPRESS(미국 이외) SYSTEM 1 PLUS(미국 이외) ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
STERIS Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant [†]	높음	3,000	노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 8분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 행굼: 구성품을 정수에 1분간 한 번 교반 침지합니다. 커넥터가 적절히 행귀지는지 확인합니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
ASP CIDEX OPA 소독제	높음	3,000	노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다. 행굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
ASP CIDEX PLUS	높음	3,000	노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 20분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 구성품을 33-40°C(91-104°F)의 정수로 행굼니다. 3분씩 3회 담고 흔들어서 씻어내고 살균된 부드러운 브러시로 문지릅니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
Metrex MetriCide Plus 30	높음	3,000	노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 20분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 구성품을 33-40°C(91-104°F)의 정수로 행굼니다. 각 3분씩 3회 담고 흔들어서 씻어내고 살균된 부드러운 브러시로 문지릅니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

표 16. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Metrex MetriCide OPA Plus	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Anios OPASTER/ANIOS/ Farmec OPASTER	높음	3,000 (LoPro T2 제외)	<p>노출: 구성품을 실온에서 30분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 노출된 커넥터가 적절하게 헹궈지도록 합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex MetriCide 28	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 20분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>구성품을 33-40°C(91-104°F)의 정수로 헹굽니다. 각 3분씩 3회 담그고 흔들어서 씻어내고 살균된 부드러운 브러시로 문지릅니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>



표 16. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독 용액

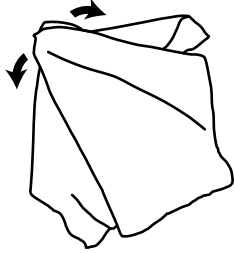
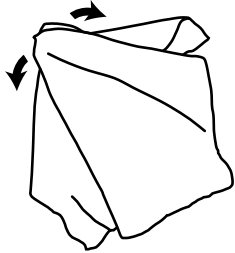
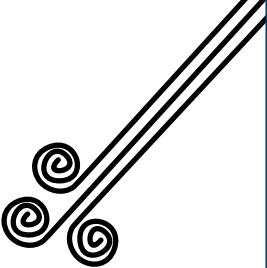
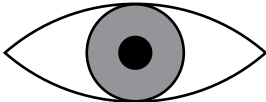
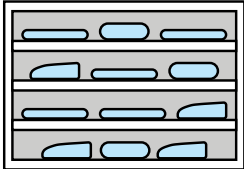
제품	소독 레벨	사이클*	조건
ASP CIDEX 활성화 디알데히드 용액 (ADS)	높음	1,000	<p>노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 45분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>구성품을 33-40°C(91-104°F)의 정수로 행급니다. 각 3분씩 3회 담고 흔들어서 씻어내고 살균된 부드러운 브러시로 문지릅니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30°C	높음	100	<p>농도: 850±100ppm</p> <p>노출: Cantel Advantage Plus 또는 DSD Edge AER 시스템에서 다음의 구성으로 구성품을 30°C(86°F)에서 5분간 처리합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 후크업: 2-8-002HAN Rev. B • 파라미터: 1-24-010 C DISF <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

† 이 화학 물질이 금속 구성품을 변색시킬 수 있지만 변색은 시스템 유효성이나 기능에 영향을 주지 않습니다.



Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독(와이프 사용)

1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 63페이지의 표 17을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>필요하면 구성품을 헹궈서 소독제 잔류물을 제거합니다.</p> <p>사용하는 와이프와 관련하여 행굼이 필요한지 결정하려면 63페이지의 표 17을 참고하십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
5		<p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p>



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 17에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 17. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 소독 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Tristel Trio 와이프 시스템	높음	3,000	<p>노출: 활성화제 거품을 2번 펌프하여 포자 박멸 물티슈에 묻히고 15초 동안 주물러서 거품이 물티슈에 배어들게 합니다. 구성품의 모든 표면을 적시고 30초 동안 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>헹굼: 헹굼용 물티슈를 사용하여 구성품의 모든 표면을 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

절차 4. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품을 60°C(140°F) 이상의 온도에 노출시키지 말고, 이 설명서에 설명된 경우를 제외하고 오토 클레이브 또는 기타 열 살균 시스템을 사용하지 마십시오. 과도한 열에 노출되면 장치가 영구적으로 손상되고 보증이 무효화됩니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균은 선택 사항입니다. 그러나 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 구성품을 사용하기 전에 살균하도록 요구할 수 있습니다. 이 절차에 따라 **GlideScope Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경을 살균하십시오.

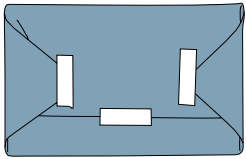
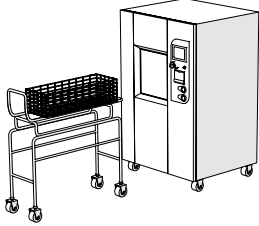
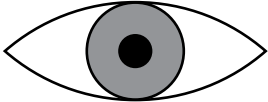
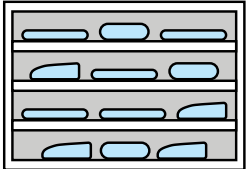
시작하기 전에

구성품을 살균하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 앞의 **Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경의 세척 섹션의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 세척 후 섹션 **Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경의 세척에 기술된 대로 구성품을 검사하십시오. 정상적 마모 수준 이상으로 손상된 경우, 다시 사용하지 마십시오. 대신 Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.
- **GlideScope Titanium** 재사용 가능 비디오 후두경의 커넥터에 보호 캡을 씌우지 마십시오. 이 구성품들은 보호 캡을 사용하지 않고 살균하도록 설계되었으므로 Verathon은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.



Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균

1		<p>구성품을 파우치, 랩 또는 기타 인클로저에 포장합니다.</p> <p>살균 시스템에 적절한 유형의 포장재에 관해서는 제조업체의 지침 및 66페이지의 표 18를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 살균합니다.</p> <p>적절한 사이클 설정 및 기타 구체적인 정보는 66페이지의 표 18를 참고하십시오. 추가 정보는 살균 시스템에 관한 제조업체 지침을 참고하십시오.</p>
3		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
4		<p>구성품을 살균된 장비에 적절한 환경에 보관합니다.</p>



참조 정보

Verathon은 제시된 구성품 살균 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 18. Titanium 재사용 가능 비디오 후두경의 살균 제품

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS S40 또는 S20	살균	650	포장은 필요하지 않습니다. 다음 프로세서의 표준 사이클 사용: SYSTEM 1E(미국 내) STERIS SYSTEM 1(미국 이외) SYSTEM 1 EXPRESS(미국 이외) SYSTEM 1 PLUS(미국 이외) ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
STERIS V-PRO 시스템 및 Vaprox HC	살균	125	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 STERIS Amsco V-PRO 저온 살균 시스템에서 비루멘 사이클을 사용하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
ASP 과산화수소 가스 플라즈마	살균	300	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 다음 중 한 처리기에서 살균하십시오. STERRAD 100S(미국 내) STERRAD 100S 단기 사이클(미국 이외 지역) STERRAD NX 표준 사이클 STERRAD 100NX 표준 사이클 STERRAD 50 STERRAD 200 단기 사이클 ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



GlideScope Core 모니터, 워크스테이션 및 전원 어댑터



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

GlideScope Core 모니터의 세척은 사용 및 유지보수를 위해 중요한 부분입니다. 사용하기 전에 항상 모니터가 표 19에 제공된 지침에 따라 세척되었는지 확인하십시오.

본 설명서에 제공된 세척 제품의 가용성 및 규제 준수 정보는 지역마다 다르므로 현지의 법률과 규정에 따라 제품을 선택하시기 바랍니다.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

표 19. *GlideScope Core* 모니터의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
모니터	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 *CDC/Spaulding* 분류를 참조합니다.

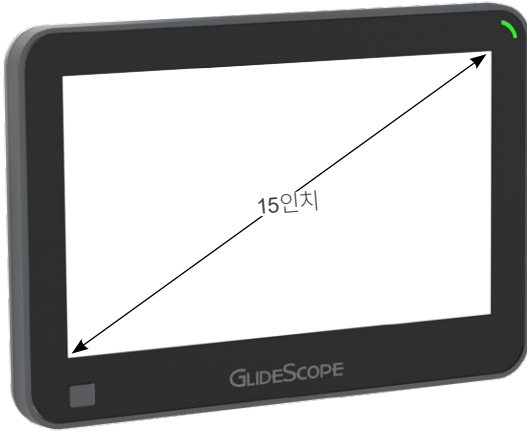
중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

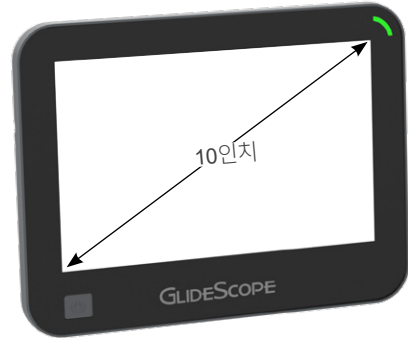


이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



GlideScope Core 15 모니터



GlideScope Core 10 모니터



GlideScope Core 프리미엄 워크스테이션



GlideScope Core 전원 어댑터



절차 1. GlideScope Core 모니터 세척



경고

감전의 위험을 줄이려면 모니터나 워크스테이션을 세척하기 전에 모니터를 끄고 전원공급장치를 분리하십시오. AC 전원에서 전원공급장치를 분리하십시오.

중요

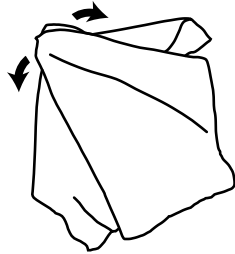
비디오 모니터 화면 세척 시 연마 물질, 브러시, 패드 또는 도구를 사용하지 않아야 합니다. 화면이 긁혀 장치가 영구적으로 손상될 수 있습니다.

1



모니터가 꺼져 있는지 확인한 후 전원 어댑터를 분리합니다.

2



호환되는 용액을 사용하여 모니터의 외부 표면을 닦습니다.

호환되는 용액 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오.

절차 2. GlideScope Core 워크스테이션 및 전원 어댑터 세척



경고

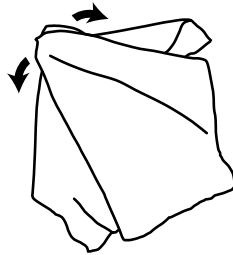
전기 충격 위험. 전원 어댑터를 물에 담그지 마십시오. 대신 이소프로필 알코올에 적신 천을 사용하여 어댑터 외부를 닦으십시오.

1



모니터가 꺼져 있는지 확인한 후 전원 어댑터를 분리합니다.

2



호환되는 용액을 사용하여 워크스테이션과 전원 어댑터의 외부 표면을 닦습니다.

호환되는 용액 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.

구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오.



GlideScope Go 2 모니터 및 충전 거치대



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 20. GlideScope Go 2 모니터의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
모니터	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products의 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.

 <p>GlideScope Go 2 모니터</p>	 <p>GlideScope Go 2 충전 거치대</p>
--	---

절차 1. GlideScope Go 2 모니터 세척 준비

Spectrum 일회용 비디오 후두경은 일회용 장치입니다. GVL 스탯은 살균된 일회용 장치입니다. 사용한 후에는 모든 유형의 장치가 생물학적 위험물이 되므로 현지 규정에 따라 제거하여 폐기해야 합니다.

1		모니터가 꺼졌는지 확인합니다.
2		비디오 후두경 또는 비디오 배턴을 분리합니다. 한 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 비디오 후두경 또는 비디오 배턴을 잡은 다음 당깁니다.
3		모니터를 세척합니다. 72페이지의 GlideScope Go 2 모니터 세척 으로 계속합니다.

절차 2. GlideScope Go 2 모니터 세척



주의

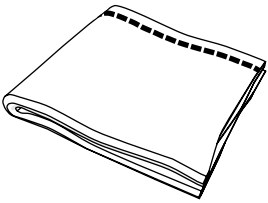
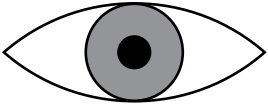
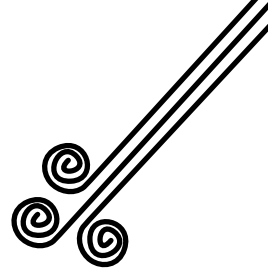
GlideScope 시스템의 재사용 가능 구성품은 살균 상태로 제공되지 않습니다. 최초 사용 전, 세척하고 적절한 경우 소독 또는 살균하십시오. 그렇게 하지 않을 경우 감염 위험이 증가합니다.

사용 후에는 항상 아래의 지침을 준수하여 모니터를 세척하십시오. Verathon은 아래의 제품 및 방법의 호환성 및 유효성을 검증했습니다. 사용 가능한 추가 용액에 대한 자세한 내용은 Verathon 고객 관리 센터로 문의하십시오.



GlideScope Go 2 모니터 세척(액체 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 72페이지의 GlideScope Go 2 모니터 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 75페이지의 표 21를 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 75페이지의 표 21를 참고하십시오.</p> <p>세척 용액에 적신 면봉을 사용하여 전원 버튼, 마이크로 USB 포트, LCD 창 및 커넥터 암 주위의 홈을 세척합니다.</p>
3		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행균 시간, 온도 및 기타 행균 지침은 75페이지의 표 21를 참고하십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 단계(으)로 돌아가십시오.</p>

5		<p>깨끗하고 보푸라기가 없는 천을 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p>
6		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다. 실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
7		<p>메인 커넥터를 건조하고 정리합니다. 병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 습기나 기타 물질을 불어낸 다음 커넥터를 검사하여 완전히 깨끗한지 확인합니다.</p>



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 이러한 장소에 반환하는 것은 감염 위험을 증가시킵니다.



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 21. *GlideScope Go 2 모니터 세척 용액*

용액	소독 레벨	사이클*	조건
ASP CIDEZYME/ ENZOL 효소 세제	세척	1,500	<p>노출: 세척 용액을 L 당 8-16mL(미 갤런당 1-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 1-3분간 담급니다. 구성품이 용액에 잠긴 상태에서 보푸라기가 없는 천이나 면봉을 사용하여 버튼 주변, 힌지, 모든 표면 윤곽 및 모서리 부위에 특별한 주의를 기울여서 세척하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행굽니다. 블레이드/배턴 커넥터와 USB Type-C 포트를 적절히 행구십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

GlideScope Go 2 모니터 세척(와이프 사용)

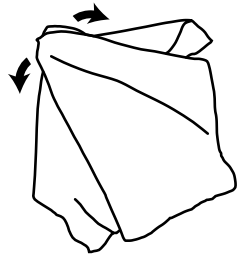
!

←

세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.

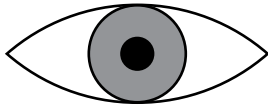
지침은 [72페이지](#)의 **GlideScope Go 2 모니터 세척 준비**를 참고하십시오.

1



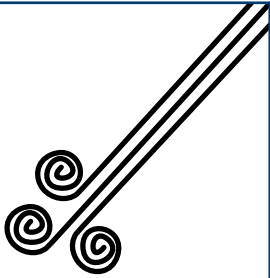
구성품을 닦습니다.
전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록
필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이
사용하십시오.
구체적인 지침은 77페이지의 표 22을 참고하십시오.
(이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)

2



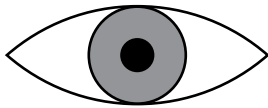
구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지
확인합니다.
눈에 보이는 오염이 있으면 단계(으)로 돌아가십시오.

3



구성품을 건조시킵니다.
공기 중에서 철저히 건조시키십시오.

4



구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.
금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.
실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오.
Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관
장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 이러한 장소에 반환하는 것은 감염 위험을
증가시킵니다.



참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 22. *GlideScope Go 2 모니터 세척용 와이프*

용액	소독 레벨	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	세척	1,500	<p>노출: 구성품에서 눈에 보이는 모든 오염 물질을 제거하십시오. 구성품의 모든 표면을 적신 후 적어도 3분간 젖은 상태로 두십시오. 버튼 주변, 힌지, 모든 표면 윤곽선 및 모든 가장자리에 특히 주의하십시오.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

절차 3. GlideScope Go 2 충전 거치대 세척



주의

GlideScope 시스템 구성품이 이 설명서에서 권장하는 것 이외의 액체에 닿지 않도록 하십시오. 액체에 노출되면 전자 부품 또는 일부 구성품의 다른 내부 부품이 손상될 수 있습니다.

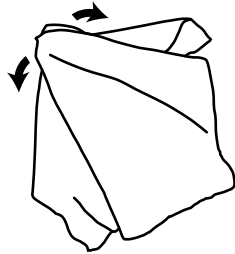
충전 거치대가 손상된 피부나 점막에 닿았다면 거치대를 세척하십시오. 그렇지 않으면 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 정한 일정에 따라 정기적으로 세척하십시오.

1



모니터가 충전 거치대에서 분리되었는지 확인한 후 전원 공급장치를 분리합니다.

2



호환되는 용액을 사용하여 충전 거치대의 외부 표면을 닦습니다.

호환되는 용액 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.

구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 이러한 장소에 반환하는 것은 감염 위험을 증가시킵니다.



GlideScope Go 모니터 및 충전 거치대



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 23. GlideScope Go 모니터의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
모니터	✓			

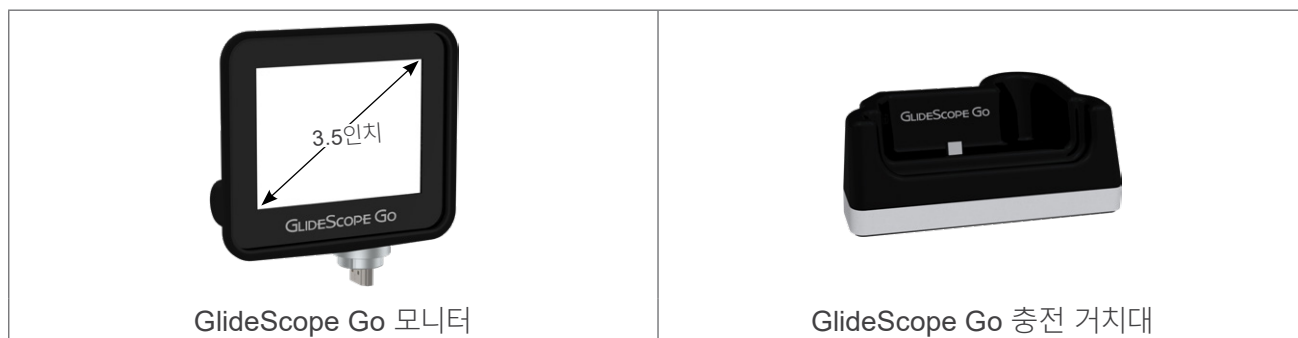
이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



절차 1. GlideScope Go 모니터 세척 준비

Spectrum 일회용 비디오 후두경은 일회용 장치입니다. GVL 스탯은 살균된 일회용 장치입니다. 사용한 후에는 모든 유형의 장치가 생물학적 위험물이 되므로 현지 규정에 따라 제거하여 폐기해야 합니다.

1		모니터가 꺼졌는지 확인합니다.
2		비디오 후두경 또는 비디오 배턴을 분리합니다. 한 손에 후두경 또는 배턴을 잡고 다른 한 손에는 연결된 HDMI 커넥터를 잡습니다. 강하게 당겨서 두 장치를 분리합니다.
3		모니터를 세척합니다. 81페이지의 GlideScope Go 모니터의 세척 으로 계속합니다.



절차 2. GlideScope Go 모니터의 세척



주의

GlideScope 시스템의 재사용 가능한 구성품은 살균 상태로 배송되지 않습니다. 처음 사용하기 전에 세척하고, 적절한 경우 소독하거나 살균하십시오. 그렇지 않으면 감염 위험이 높아집니다.

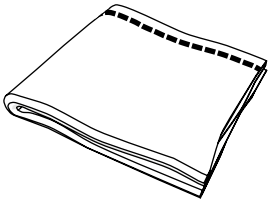
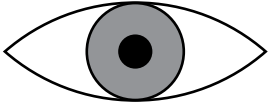
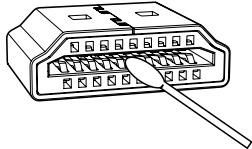
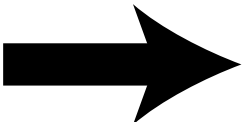
사용 후에는 항상 아래의 지침을 준수하여 모니터를 세척하십시오. Verathon은 아래의 제품 및 방법의 호환성 및 유효성을 검증했습니다. 사용 가능한 추가 용액에 대한 자세한 내용은 Verathon 고객 관리 센터로 문의하십시오.



GlideScope Go 모니터 세척(액체 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 80페이지의 GlideScope Go 모니터 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 84페이지의 표 24를 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 84페이지의 표 24를 참고하십시오.</p> <p>세척 용액에 적신 면봉을 사용하여 전원 버튼, 마이크로 USB 포트, LCD 창 및 커넥터 암 주위의 홈을 세척합니다.</p>
3		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행귀 시간, 온도 및 기타 행귀 지침은 84페이지의 표 24를 참고하십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 2단계로 돌아가십시오.</p>



- | | | |
|---|---|---|
| 5 |  | 깨끗하고 보푸라기가 없는 천을 사용하여 구성품을 건조시킵니다. |
| 6 |  | 구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.
금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.
실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon
고객 관리 센터로 연락하십시오. |
| 7 |  | HDMI 커넥터를 청소합니다.
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI
커넥터의 접촉부를 청소합니다. |
| 8 |  | 필요하면 구성품을 소독하십시오.
소독은 선택 사항입니다. 소독하려면 89페이지의
GlideScope Go 모니터 소독(옵션) 으로 계속합니다. |



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 24. *GlideScope Go* 모니터 세척 용액

용액	소독 레벨	사이클*	조건
ASP CIDEZYME/ ENZOL 효소 세제	세척	1,500	<p>노출: 세척 용액을 L 당 8-16 mL(미 갤런당 1-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 1-3분간 담급니다. 구성품이 용액에 잠긴 상태에서 보푸라기가 없는 천이나 면봉을 사용하여 버튼 주변, 힌지, 모든 표면 윤곽 및 모서리 부위에 특별한 주의를 기울여서 세척하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다. HDMI 커넥터 및 마이크로 USB 커넥터를 적절히 행구십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

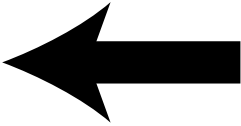
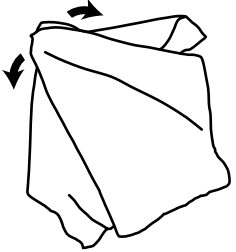
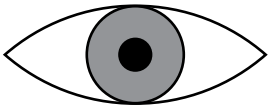
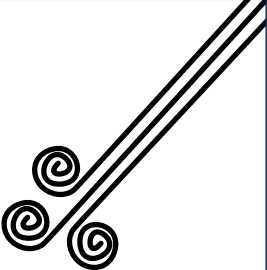
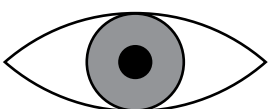
* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



참고

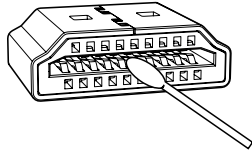


GlideScope Go 모니터 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 80페이지의 GlideScope Go 모니터 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 88페이지의 표 25을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>



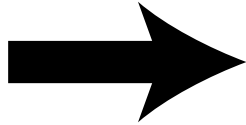
5



HDMI 커넥터를 청소합니다.

이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

6



필요하면 구성품을 소독하십시오.

소독은 선택 사항입니다. 소독하려면 **89페이지의 GlideScope Go 모니터 소독(옵션)**으로 계속합니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 25. *GlideScope Go 모니터 와이프*

용액	소독 레벨	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	세척	1,500	<p>노출: 구성품에서 눈에 보이는 모든 오염 물질을 제거하십시오. 구성품의 모든 표면을 적신 후 적어도 3분간 젖은 상태로 두십시오. 손이 잘 닿지 않는 모서리와 표면 윤곽에 특히 주의하십시오.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 3. GlideScope Go 모니터 소독(옵션)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품을 60°C(140°F) 이상의 온도에 노출시키지 말고, 이 설명서에 설명된 경우를 제외하고 오토 클레이브 또는 기타 열 살균 시스템을 사용하지 마십시오. 과도한 열에 노출되면 장치가 영구적으로 손상되고 보증이 무효화됩니다.

의료 시설 또는 의료 서비스 제공자가 사용 전에 소독을 요구할 수 있습니다. Verathon은 아래의 제품 및 방법의 호환성 및 유효성을 검증했습니다. 사용 가능한 추가 제품에 대한 자세한 내용은 Verathon 고객 관리 센터로 문의하십시오.

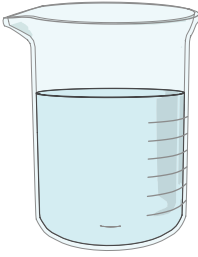
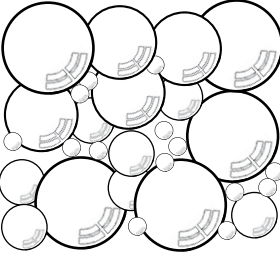
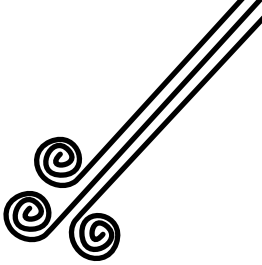
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **GlideScope Go 모니터의 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- **GlideScope Go** 모니터의 커넥터에 보호 캡을 씌우지 마십시오. 이 모니터는 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 Verathon은 이를 위한 캡을 제공하지 않습니다.

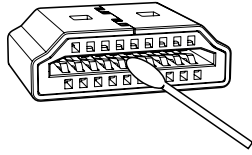


GlideScope Go 모니터의 소독(액체 사용)

1		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 92페이지의 표 26를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 소독 용액에 노출시킵니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 구체적인 지침은 92페이지의 표 26를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
3		<p>구성품을 헹궈서 소독제 용액을 제거합니다.</p> <p>헹굼 시간, 온도 및 기타 헹굼 지침은 92페이지의 표 26를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>



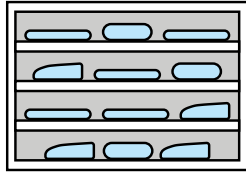
5



HDMI 커넥터를 청소합니다.

이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

6



깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.



참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

다음 표에서 정수라는 용어는 해당 지역 규정 및 의료 시설에 따라 소독에 적합한 물을 의미합니다.

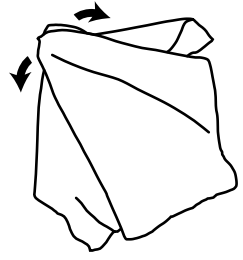
표 26. *GlideScope Go 모니터 소독 용액*

용액	소독 레벨	사이클*	조건
Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER	높음	1,500	<p>노출: 구성품을 실온에서 30분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. HDMI 커넥터 및 마이크로 USB 커넥터를 적절히 헹구십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
ASP CIDEX OPA 소독제	높음	1,500	<p>노출: 구성품을 실온에서 12분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. HDMI 커넥터 및 마이크로 USB 커넥터를 적절히 헹구십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



GlideScope Go 모니터 소독(와이프 사용)

- 

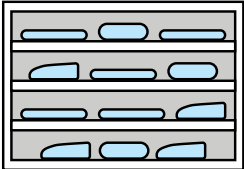
1

구성품을 닦습니다.
전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.
구체적인 지침은 94페이지의 표 27을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)
- 

2

구성품을 건조시킵니다.
공기 중에서 철저히 건조시키십시오.
- 

3

HDMI 커넥터를 청소합니다.
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.
- 

4

깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.



참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 27. *GlideScope Go 모니터 소독 와이프*

용액	소독 레벨	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	낮음	1,500	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 3분간 젖은 상태로 둡니다. 힌지 주변 영역, 모든 모서리 및 모든 표면 윤곽에 특히 주의하십시오.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 4. GlideScope Go 충전 거치대 세척



주의

GlideScope 시스템 구성품이 이 설명서에서 권장하는 것 이외의 액체에 닿지 않도록 하십시오. 액체에 노출되면 전자 부품 또는 일부 구성품의 다른 내부 부품이 손상될 수 있습니다.

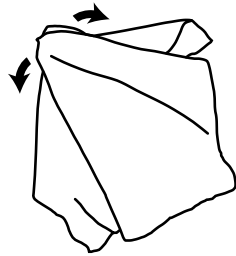
충전 거치대가 손상된 피부나 점막에 닿았다면 거치대를 세척하십시오. 그렇지 않으면 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 정한 일정에 따라 정기적으로 세척하십시오.

1



모니터가 충전 거치대에서 분리되었는지 확인한 후 전원 공급장치를 분리합니다.

2



호환되는 용액을 사용하여 충전 거치대의 외부 표면을 닦습니다.

호환되는 용액 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



GlideScope 비디오 모니터, 프리미엄 카트, 이동 스탠드 및 전원 어댑터



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 세척제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고 준수하십시오.

참고: 다음 표에서는 모든 품목이 의도된 용도대로 사용되는 것으로 가정합니다.

표 28. GlideScope 비디오 모니터의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
모니터	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.



경고

감전의 위험을 줄이려면 모니터나 워크스테이션을 세척하기 전에 모니터를 끄고 전원 공급장치를 분리하십시오. AC 전원에서 전원 공급장치를 분리하십시오.



이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



GlideScope 비디오 모니터



GlideScope 비디오 모니터 프리미엄 카트



GlideScope 비디오 모니터 이동 스탠드




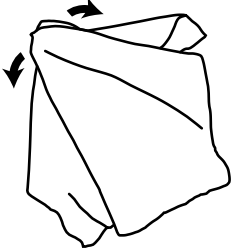
GlideScope 비디오 모니터 전원 어댑터



절차 1. GlideScope 비디오 모니터 세척

비디오 모니터가 손상된 피부나 점막에 닿았다면 세척하십시오. 그렇지 않으면 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 정한 일정에 따라 정기적으로 세척하십시오.

참고: 권장 사이클 수를 초과하면 구성품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

1		모니터가 꺼져 있는지 확인한 후 전원 공급장치를 분리합니다.
2		호환되는 용액을 사용하여 모니터의 외부 표면을 닦습니다. 호환되는 용액 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products 에 있는 표를 참조하십시오. 구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오.



절차 2. GlideScope 비디오 모니터 전원 어댑터의 세척



경고

전기 충격 위험. 전원 어댑터를 물에 담그지 마십시오. 대신 이소프로필 알코올에 적신 천을 사용하여 어댑터 외부를 닦으십시오.

전원 어댑터는 필요에 따라 또는 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 수립한 일정에 따라 세척하십시오.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | | 시스템이 꺼졌는지 확인한 후 전원 어댑터를 모니터와 전원에서 분리합니다. |
| 2 | | 이소프로필 알코올에 적신 천을 사용하여 전원 어댑터의 외부 표면을 닦습니다.
전원 어댑터를 물에 담그지 마십시오. |



절차 3. GlideScope 비디오 모니터 프리미엄 카트 또는 이동 스탠드의 세척

- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | 모니터가 꺼져 있는지 확인한 후 전원 어댑터를 분리합니다. |
| 2 |  | 호환되는 용액을 사용하여 카트 또는 스탠드의 외부 표면을 닦습니다.
호환되는 용액 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products 에 있는 표를 참조하십시오.
구체적인 세척 및 사용 지침은 용액에 관한 제조업체의 지침을 참조하십시오. |

GlideRite 재사용 가능 탐침



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

GlideRite 강성 탐침 및 GlideRite DLT 탐침은 재사용 가능 장치로, 최초 사용 전 및 매 사용 시 세척과 고준위 소독 또는 살균이 필요합니다. 이 장은 다음에 대한 지침을 제공합니다.

- **GlideRite 재사용 가능 탐침 세척** - 탐침을 세척하고, 고준위 소독 또는 살균에 필요한 준비를 합니다.
- **GlideRite 재사용 가능 탐침 소독** - 탐침을 고준위 소독합니다.
- **GlideRite 재사용 가능 탐침의 살균(옵션)** - 탐침을 살균합니다.

다음 환자에게 사용할 탐침을 준비하려면 첫 번째 절차를 완료하고 이어서 두 번째 또는 세 번째 절차를 완료해야 합니다. 올바른 소독 또는 살균은 대단히 중요합니다.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 29. GlideRite 재사용 가능 탐침의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
GlideRite 강성 탐침			✓	
GlideRite DLT 탐침			✓	

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

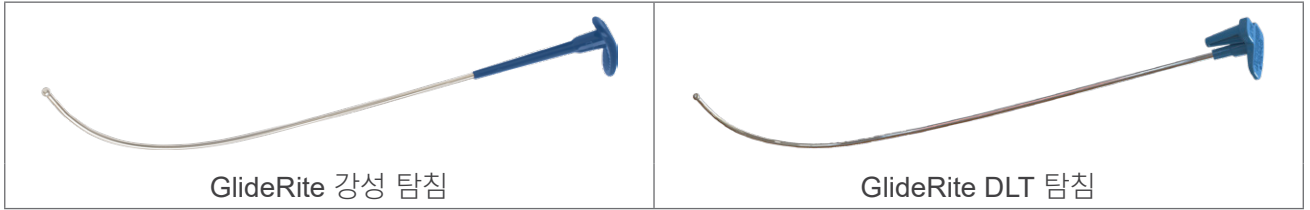
중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.



이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.





절차 1. GlideRite 재사용 가능 탐침 세척



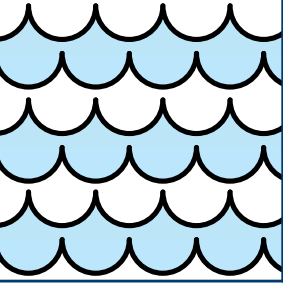
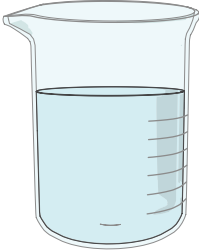
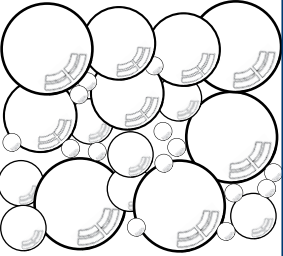
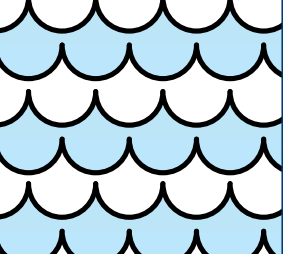
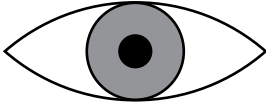
주의

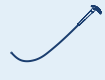
GlideScope 시스템의 재사용 가능한 구성품은 살균 상태로 배송되지 않습니다. 처음 사용하기 전에 세척하고, 적절한 경우 소독하거나 살균하십시오. 그렇지 않으면 감염 위험이 높아집니다.

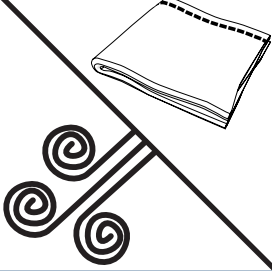
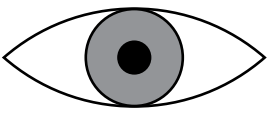
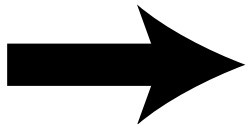
시작하기 전에

세척하기 전에 구성품 표면에 오염 물질이 말라붙지 않도록 하십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

GlideRite 재사용 가능 탐침 세척(액체 사용)

1		<p>깨끗한 수돗물에 구성품을 헹굽니다. 물 온도 요구 사항은 106페이지의 표 30을 참고하십시오.</p>
2		<p>세척 용액을 준비합니다. 농도, 온도 및 기타 준비 지침은 106페이지의 표 30를 참고하십시오.</p>
3		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다. 노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 106페이지의 표 30를 참고하십시오.</p>
4		<p>구성품을 헹귀서 세척 용액을 제거합니다. 헹굼 시간, 온도 및 기타 헹굼 지침은 106페이지의 표 30를 참고하십시오.</p>
5		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다. 눈에 보이는 오염이 있으면 3단계로 돌아가십시오.</p>



6		<p>다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천
7		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다. 실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
8		<p>구성품을 소독 또는 살균합니다. 소독하려면 111페이지의 GlideRite 재사용 가능 탐침 소독으로 계속합니다. 살균은 선택 사항입니다. 살균하려면 117페이지의 GlideRite 재사용 가능 탐침의 살균(옵션)으로 계속하십시오.</p>



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.

참조 정보(액체)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 30. GlideRite 재사용 가능 탐침 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Ecolab OptiPro 다효소 저발포 세제	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 L 당 3.9-15.6 mL(미 갤런당 0.5-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 2-5분간 담가 놓습니다. 구성품을 담근 후 카메라 창을 제외한 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦아서 눈에 보이는 오염을 제거합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 차가운 물에서 3분간 헹구고, 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex CaviCide	세척	1,500	<p>노출: 온도 33-40°C(91-104°F) 및 최대 농도의 세척 용액을 구성품이 젖을 때까지 모든 표면에 분무합니다. 구성품을 젖은 상태로 . 동안 그대로 둡니다. 구성품의 모든 표면을 솔질합니다.</p> <p>참고: 모든 표면이 3분 동안 완전히 젖어 있도록 필요한 만큼 자주 구성품에 분무하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 5분 동안 행굽니다. 씻는 동안 부드러운 솔이 있는 브러시 및 주사기를 사용하여 접근하기 어려운 부위를 플러싱하고 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

표 30. GlideRite 재사용 가능 탐침 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Getinge Tec Wash III	세척	1,500	<p>노출: 구성품을 온도 20-40°C(68-104°F)의 용액에 3분간 담고 모든 표면을 브러시로 문지릅니다. 구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex EmPower	세척	1,500	<p>노출: 세척 용액을 19-29°C(66-84°F)의 온도 및 L 당 8 mL(미 갤런당 1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 3분 동안 담급니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦습니다. 손이 잘 닿지 않는 부위에 특별히 주의하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Pro-Line Solutions EcoZyme	세척	1,500	<p>노출: 세척 용액을 30-40°C(86-104°F)의 물을 사용하여 L 당 8mL의 농도(미 갤런 당 1 액량 온스)로 준비합니다. 구성품을 5분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦습니다. 손이 잘 닿지 않는 부위에 특별히 주의하십시오.</p> <p>구성품을 19-29°C(66-84°F)의 흐르는 물에서 5분간 행급니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

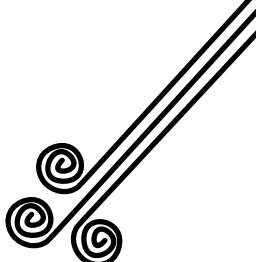
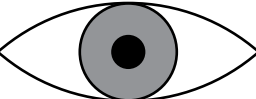
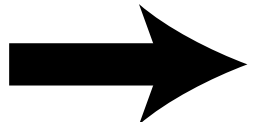
표 30. *GlideRite* 재사용 가능 탐침 세척 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
STERIS Prolystica 2X 농축 효소 예비 침지 및 세척제†	세척	3,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL(미 갤런당 0.125-0.5 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦고, 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행굽니다. 구성품을 3분 넘게 담그는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행굽 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

† *STERIS Prolystica 2X* 농축액을 사용하여 환자와 직접 접촉하는 구성품을 세척한 후 이 설명서에 설명된 대로 구성품을 소독하거나 살균해야 합니다. 소독 또는 살균 단계는 잔여 효소를 중화하고 세포독성을 방지합니다.

GlideRite 재사용 가능 탐침 세척(와이프 사용)

<p>1</p>		<p>구성품을 닦습니다. 전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오. 구체적인 지침은 110페이지의 표 31을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
<p>2</p>		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다. 눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
<p>3</p>		<p>구성품을 건조시킵니다. 공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
<p>4</p>		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다. 실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
<p>5</p>		<p>구성품을 소독 또는 살균합니다. 소독하려면 111페이지의 GlideRite 재사용 가능 탐침 소독으로 계속합니다. 살균은 선택 사항입니다. 살균하려면 117페이지의 GlideRite 재사용 가능 탐침의 살균(옵션)으로 계속하십시오.</p>



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.

참조 정보(와이프)

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 31. *GlideRite* 재사용 가능 탐침 와이프

제품	소독 레벨	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth 일회용 표백 살균 와이프	세척	3,000	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 심한 오염을 제거한 후 두 번째 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 완전히 적시십시오. 필요에 따라 추가로 와이프를 사용하여 모든 표면을 최소 4분간 분명히 젖은 상태로 유지합니다.</p> <p>건조: 제품을 공기 중에서 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 2. GlideRite 재사용 가능 탐침 소독



경고

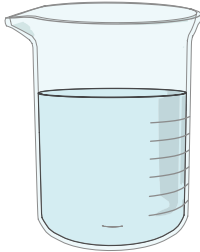
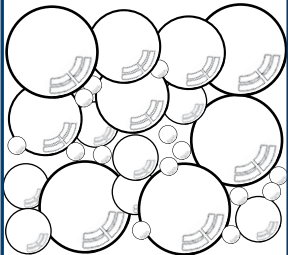
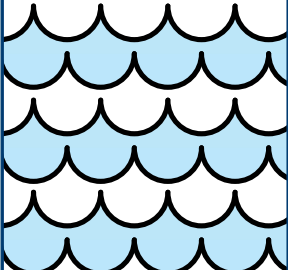
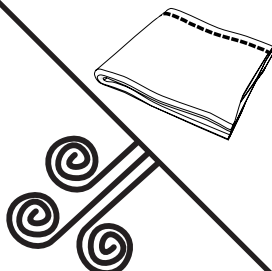
소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.

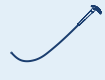
GlideRite 강성 탐침 및 DLT 탐침은 사용 전에 고준위 소독을 실시해야 합니다. 현지 프로토콜 또는 시설이 선호하는 방식에 따라 탐침을 살균할 수 있습니다. 탐침의 재처리 요구 사항에 대한 자세한 내용은 101 페이지의 표 29 를 참조하십시오.

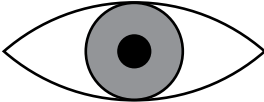
시작하기 전에

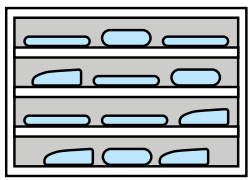
소독하기 전에 앞의 **GlideRite** 재사용 가능 탐침 세척 섹션의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.

GlideRite 재사용 가능 탐침 소독

1		<p>소독 용액을 준비하십시오.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 114페이지의 표 32를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 소독 용액에 노출시킵니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 구체적인 지침은 114페이지의 표 32를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 용액에 따라 다릅니다.)</p>
3		<p>구성품을 행귀서 소독제 용액을 제거합니다.</p> <p>행귀 시간, 온도 및 기타 행귀 지침은 114페이지의 표 32를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 용액에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none">• 병원 등급의 깨끗한 공기• 보푸라기가 없는 깨끗한 천



5		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
----------	---	---

6		<p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p>
----------	---	-----------------------------

참조 정보

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

다음 표에서 정수라는 용어는 해당 지역 규정 및 의료 시설에 따라 소독에 적합한 물을 의미합니다.

표 32. *GlideRite* 재사용 가능 탐침의 소독 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
ASP CIDEX OPA 소독제	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F) 이상의 온도에서 12분간 담그고 모든 기포가 구성품의 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>행굵: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Anios OPASTER/ANIOS/ Farmec OPASTER	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 실온에서 30분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>행굵: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 노출된 커넥터를 적절히 행굵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex MetriCide OPA Plus	높음	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F) 이상의 온도에서 12분간 담그고 모든 기포가 구성품의 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>행굵: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

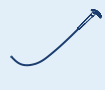


표 32. GlideRite 재사용 가능 탐침의 소독 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30°C	높음	100	농도: 750-950 ppm 노출: Cantel Advantage Plus 또는 DSD Edge AER 시스템에서 다음의 구성으로 구성품을 5분간 처리합니다. • 후크업: 2-8-002HAN Rev. B • 파라미터: 1-24-010 C DISF ◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
Metrex MetriCide 28	높음	1,500	노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 20분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 구성품을 33-40°C(91-104°F)의 정수로 행급니다. 구성품을 각 3분씩 3회 담급니다. 매 침지 중에 액체를 교반하고 살균된 부드러운 브러시로 닦습니다. ◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
STERIS Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant [†]	높음	1,500	노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 8분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 행급: 구성품을 정수에 1분간 한 번 교반 침지합니다. 커넥터가 적절히 헹궈지는지 확인합니다. ◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
STERIS S40 또는 S20	높음	500	다음 프로세서의 표준 사이클 사용: SYSTEM 1E(미국 내) STERIS SYSTEM 1(미국 이외) SYSTEM 1 EXPRESS(미국 이외) SYSTEM 1 PLUS(미국 이외) ◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

표 32. GlideRite 재사용 가능 탐침의 소독 용액

제품	소독 레벨	사이클*	조건
세척기-소독기 시스템(열 소독; EU에 한함)	높음	100	<p>세척 주기: 표 31에 나열된 호환되는 세척제를 사용하십시오.</p> <p>소독 주기: 구성품을 최소 5분간 90°C(194°F) 또는 최소 2.5분간 93°C(199°F)에 노출시킵니다.</p> <p>건조 주기: 구성품을 95°C(203°F)를 넘지 않는 온도에서 건조시킨 후 식힙니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

† 이 화학 물질이 금속을 변색시킬 수 있지만 변색은 시스템 효율성 또는 기능에 영향을 주지 않습니다.

절차 3. GlideRite 재사용 가능 탐침의 살균(옵션)



경고

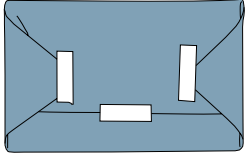
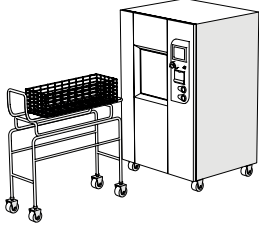
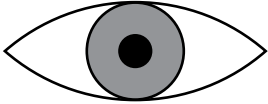
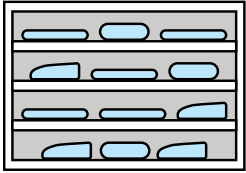
소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.

GlideRite 강성 탐침 또는 DLT 탐침의 살균은 선택 사항입니다. 그러나 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 구성품을 사용하기 전에 살균하도록 요구할 수 있습니다. 다음 절차에 따라 **GlideRite** 강성 탐침 또는 **DLT** 탐침을 살균하십시오.

시작하기 전에

살균하기 전에 앞의 **GlideRite** 재사용 가능 탐침 세척 섹션의 지침 및 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.

GlideRite 재사용 가능 탐침의 살균

1		<p>구성품을 파우치, 랩 또는 기타 인클로저에 포장합니다.</p> <p>살균 시스템에 적절한 유형의 포장재에 관해서는 제조업체의 지침 및 119페이지의 표 33를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 살균합니다.</p> <p>적절한 사이클 설정 및 기타 구체적인 정보는 119페이지의 표 33를 참고하십시오. 추가 정보는 살균 시스템에 관한 제조업체 지침을 참고하십시오.</p>
3		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
4		<p>구성품을 살균된 장비에 적절한 환경에 보관합니다.</p>

참조 정보

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

다음 표는 구성품에 효과적인 것으로 간주되는 구체적인 지침을 제공합니다. 호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 33. *GlideRite* 재사용 가능 탐침의 살균 제품

제품	소독 레벨	사이클*	조건
ASP 과산화수소 가스 플라즈마	살균	500	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 다음 중 한 처리기를 사용하여 살균하십시오. STERRAD 100S(미국 내) STERRAD 100S 단기 사이클(미국 이외 지역) STERRAD NX 표준 사이클 STERRAD 100NX 표준 사이클 STERRAD 50 STERRAD 200 단기 사이클 ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
STERIS V-PRO 시스템 및 Vaprox HC	살균	500	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 STERIS Amsco V-PRO 저온 살균 시스템에서 비루멘 사이클을 사용하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
Autoclave (스팀 사이클)	살균	300	최소: 구성품을 134°C(273°F)에서 3분 또는 132°C(270°F)에서 4분간 살균합니다. 최대: 구성품을 137°C(279°F)에서 18분간 살균합니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

† 이 화학 물질이 금속을 변색시킬 수 있지만 변색은 시스템 효율성 또는 기능에 영향을 주지 않습니다.



퀵커넥트 케이블



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 34. 퀵커넥트 케이블의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
GlideScope 비디오 모니터 퀵커넥트 케이블	✓			
GlideScope Core 2m 퀵커넥트 케이블	✓			
GlideScope Core 퀵커넥트 케이블	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

이 섹션에서 다루는 품목

설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



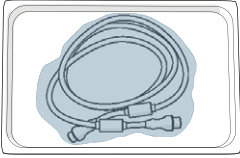
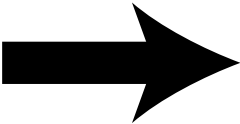


참고: 이 이미지들은 예시 목적으로 단축되었습니다.



참고

절차 1. 퀵커넥트 케이블의 세척 준비

1		모니터가 꺼졌는지 확인합니다.
2		비디오 케이블을 분리합니다. <ul style="list-style-type: none">• GlideScope 비디오 모니터 - 커넥터 링을 돌린 후 분리 화살표 방향으로 잡아당깁니다.• Core 모니터 - 커 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 모니터를 지지한 후 잡아당깁니다.
3		후두경을 분리합니다. 커넥터를 한 손으로 잡고 다른 손으로 후두경을 잡은 후 잡아당깁니다.
4		예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항) 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다. 호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products 에 있는 표를 참고하십시오.
5		구성품을 세척합니다. 124페이지의 퀵커넥트 케이블 세척으로 계속합니다.

절차 2. 퀵넥트 케이블 세척



다음 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

퀵넥트 케이블 세척(액체 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 123페이지의 퀵넥트 케이블의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>깨끗한 수돗물에 구성품을 헹굽니다.</p> <p>눈에 보이는 모든 오염이 제거될 때까지 구성품을 부드러운 브러시로 문지릅니다.</p> <p>모든 커넥터의 오염 여부를 검사합니다. 오염이 보이면 길고 부드러운 브러시 또는 면봉을 사용하여 그것을 제거하십시오.</p>
2		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 127페이지의 표 35를 참고하십시오.</p>
3		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 127페이지의 표 35를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>

4		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행굼 시간, 온도 및 기타 행굼 지침은 127페이지의 표 35를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
5		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 3단계로 돌아가십시오.</p>
6		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거하고 구성품을 건조시킵니다.</p>
7		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p> <p>참고: 다시 오염되지 않도록 구성품을 주의하여 취급하십시오.</p>
8		<p>구성품을 소독합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 132페이지의 퀵넥트 케이블의 소독(선택 사항)으로 계속합니다.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.

표 35. 퀵커넥트 케이블 세척 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
ASP CIDEZYME/ ENZOL 효소 세제	세척	GlideScope 비디오 모니터 퀵커넥트 케이블	1,500	<p>노출: 세척 용액을 미지근한 물을 사용하여 L 당 8-16 mL(미 갤런당 1-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 커넥터를 포함한 구성품을 1-3분간 담가 놓습니다. 담긴 상태에서 부드러운 브러시로 구성품을 세척합니다.</p> <p>GlideScope 비디오 모니터 퀵커넥트 케이블을 세척할 때 균열, 틈새, 이음새 및 손이 잘 닿지 않는 부분에 특히 주의하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 수돗물로 3분 동안 행구고 커넥터가 제대로 행귀졌는지 확인합니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		GlideScope Core 퀵커넥트 케이블		

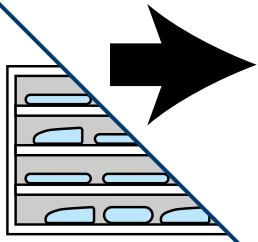
* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



퀵커넥트 케이블의 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 123페이지의 퀵커넥트 케이블의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 131페이지의 표 36을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>

5



구성품을 소독합니다(선택 사항).

소독하려면 132페이지의 퀵넥트 케이블의 소독(선택 사항)으로 계속합니다.

그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.

표 36. 퀵커넥트 케이블의 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	세척	GlideScope 비디오 모니터 퀵커넥트 케이블	1,500	<ul style="list-style-type: none"> a. 새로운 물티슈를 사용하여 케이블의 모니터 쪽 말단(검은색 커넥터)을 앞뒤로 문질러 닦습니다. b. 기관지경 쪽 말단(파란색 커넥터)을 향해 케이블을 따라가며 계속 앞뒤로 문질러 닦습니다. c. 케이블 요소와 오버몰딩된 부품 사이의 각 접합부에서 오물을 철저히 닦아서 제거합니다. d. 새로운 물티슈를 사용하여 케이블의 기관지경 쪽 말단(파란색 커넥터)을 앞뒤로 문질러 닦습니다. e. 모니터 쪽 말단(검은색 커넥터)을 향해 케이블을 따라가며 계속 앞뒤로 문질러 닦습니다. f. 케이블 요소와 오버몰딩된 부품 사이의 각 접합부에서 오물을 철저히 닦아서 제거합니다. g. 어떤 부위가 건조해지기 시작하면 다시 닦아서 최소 3분간 분명히 젖은 상태로 유지합니다. h. 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다. <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		GlideScope Core 퀵커넥트 케이블	1,500	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오물을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 새로운 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 3분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>◀ 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

절차 3. 퀵커넥트 케이블의 소독(선택 사항)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

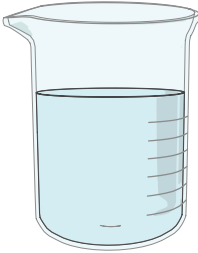
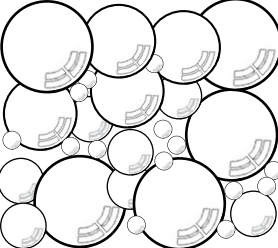
이 절차에 따라 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**을 소독하십시오.

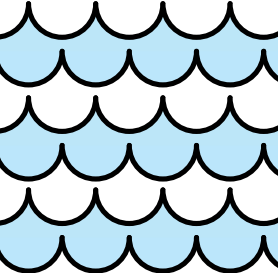
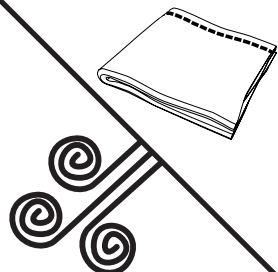
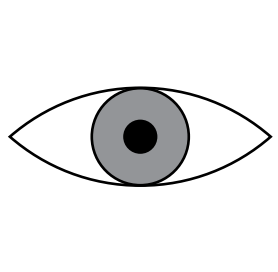
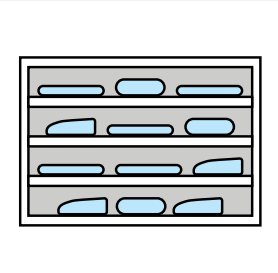
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **퀵커넥트 케이블 세척**의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 보호 캡을 퀵커넥트 케이블의 커넥터 위에 씌우지 마십시오. 이 구성품들은 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 **Verathon**은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.

퀵 커넥트 케이블의 소독(액체 사용)

1		소독 용액을 준비하십시오. 농도, 온도 및 기타 준비 지침은 135페이지의 표 37를 참고하십시오.
2		구성품을 소독 용액에 노출시킵니다. 노출 시간, 온도 및 기타 구체적인 지침은 135페이지의 표 37를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)

3		<p>구성품을 행귀서 소독제 용액을 제거합니다.</p> <p>행금 시간, 온도 및 기타 행금 지침은 135페이지의 표 37를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none">• 병원 등급의 깨끗한 공기• 보푸라기가 없는 깨끗한 천
5		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>
6		<p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p>



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 37에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

중요

비디오 케이블이나 Smart Cable에 고준위 소독을 실시할 때 다음의 요구 사항을 충족시킨다면 Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER 또는 SSD-102 AER 시스템을 사용할 수 있습니다.

- 표 37의 승인된 고준위 소독제를 사용합니다.
- Cantel 시스템에 호환되는 소독제를 사용합니다. 화학적 호환성에 대한 자세한 정보는 Cantel로 문의하십시오.
- 사용 중인 소독제에 관하여 온도, 노출, 농도를 포함하여 표 37에 나와 있는 처리 조건을 준수하십시오.
- 어떤 사이클에서든 구성품을 60°C(140°F)가 넘는 온도에 노출시키지 마십시오.

다음 표에서 정수라는 용어는 해당 지역 규정 및 의료 시설에 따라 소독에 적합한 물을 의미합니다.

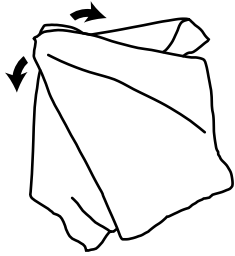
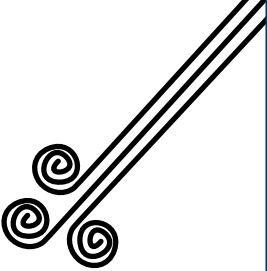
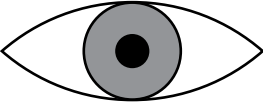
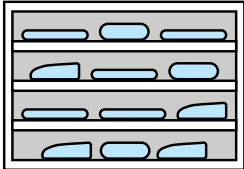
표 37. 퀵커넥트 케이블 소독 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
ASP CIDEX OPA 소독제	높음	Core 퀵커넥트 케이블	1,500	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. CIDEX OPA 검사지로 농도를 확인한 후 용액을 최대 농도로 사용하십시오.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 매번 침지할 때마다 새 정수를 사용하십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER	높음	Core 퀵커넥트 케이블	1,500	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. CIDEX OPA 검사지로 농도를 확인한 후 용액을 최대 농도로 사용하십시오.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 노출된 커넥터가 적절하게 헹궈지도록 합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



퀵커넥트 케이블의 소독(와이프 사용)

- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | <p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 137페이지의 표 38을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p> |
| 2 |  | <p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p> |
| 3 |  | <p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p> |
| 4 |  | <p>깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.</p> |



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 38에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

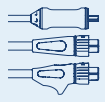
중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 38. 퀵넥트 케이블 소독 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	낮음	Core 퀵넥트 케이블	1,500	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 3분간 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



비디오 케이블 및 Smart Cable



이 섹션의 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

중요

장치의 오염 물질을 건조시키지 마십시오. 건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.

본 설명서에 나열된 살균제를 사용할 경우에는 항상 제품 사용 지침을 읽고, 준수합니다.

참고: 다음 표의 모든 품목들은 의도된 용도대로 사용해야 합니다.

표 39. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 재처리 요구 사항

장치	필요한 재처리 수준			
	세척	낮음	높음	살균
Titanium 비디오 케이블	✓			
GlideScope Core 비디오 케이블	✓			
Spectrum Smart Cable	✓			
GlideScope Core Smart Cable	✓			

이 표에 있는 재처리 수준은 CDC/Spaulding 분류를 참조합니다.

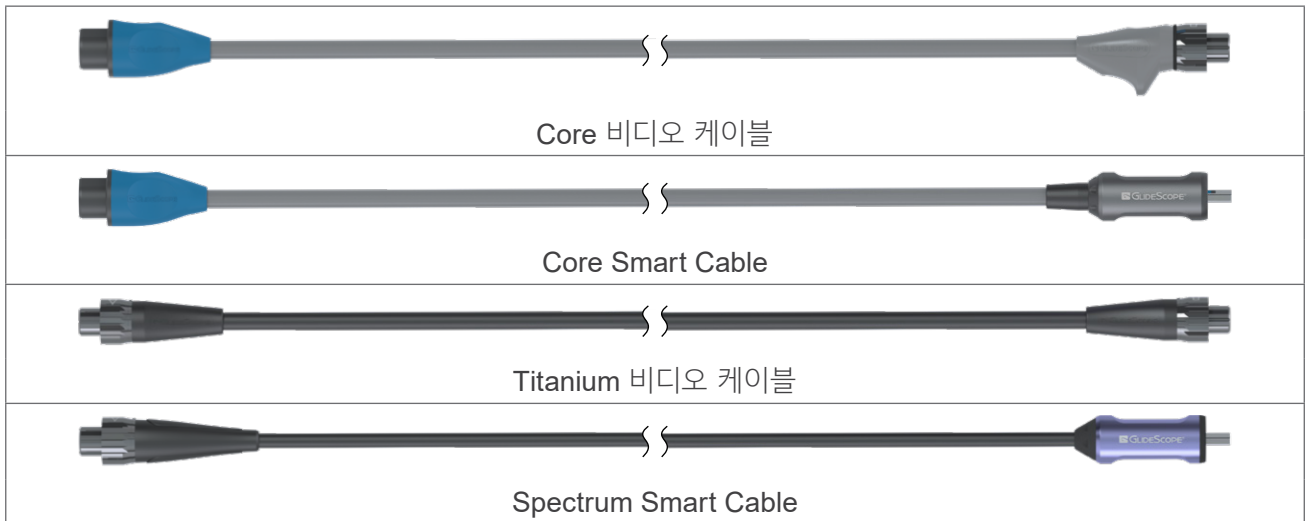
중요

물질적으로 호환되고 효과적인 재처리 제품에 대한 정보는 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오. 이 장에 설명된 절차를 수행하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

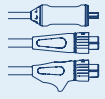


이 섹션에서 다루는 품목



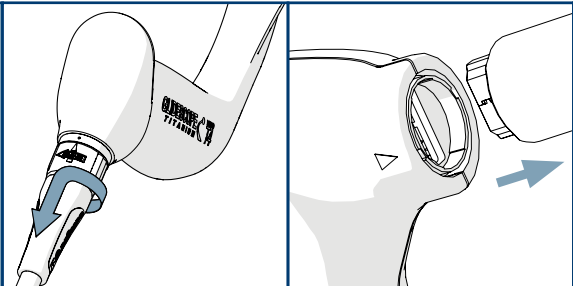
설명서의 이 섹션에는 다음 구성품들에 대한 재처리 지침이 포함되어 있습니다.



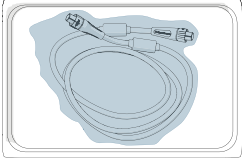
참고: 이 이미지들은 예시 목적으로 단축되었습니다.




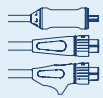
절차 1. 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척 준비

1		모니터가 꺼졌는지 확인합니다.
2		비디오 케이블을 분리합니다. <ul style="list-style-type: none">• GlideScope 비디오 모니터 - 커넥터 링을 돌린 후 분리 화살표 방향으로 잡아당깁니다.• Core 모니터 - 한 손으로 커넥터를 잡고 다른 손으로 모니터를 지지한 후 잡아당깁니다.
3		후두경을 분리합니다. <ul style="list-style-type: none">• 재사용 가능 비디오 후두경 - 커넥터 링을 분리 화살표 방향으로 돌린 후 잡아당깁니다.• 일회용 비디오 후두경 또는 비디오 배턴 - 커넥터를 강하게 잡아당겨서 후두경의 소켓에서 분리합니다.



4		<p>예비 세척제를 사용하십시오. (선택 사항)</p> <p>건조해지면 본체 오염 물질이 딱딱한 표면에 단단히 고착되기 때문에 제거하기 어려워집니다.</p> <p>호환되는 예비 세척제에 대한 정보는 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참고하십시오.</p>
---	---	--

5		<p>구성품을 세척합니다.</p> <p>142페이지의 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척으로 계속합니다.</p>
---	---	--



절차 2. 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척



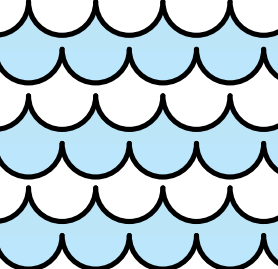
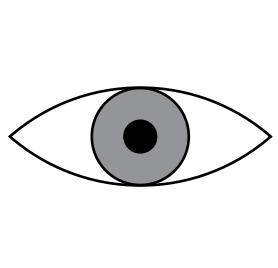
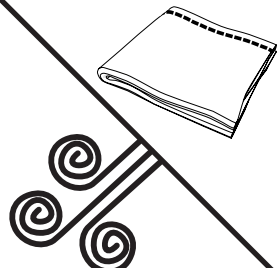
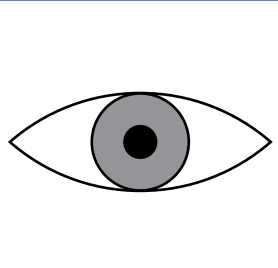
다음 작업을 수행하기 전에 경고 및 주의 섹션을 읽으십시오.

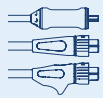
이 절차에 따라 Titanium 비디오 케이블 또는 Spectrum Smart Cable을 세척하십시오. 소독 또는 살균을 시작하기 전에 구성품에서 모든 오염을 제거하는 것이 중요합니다.

비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척(액체 사용)

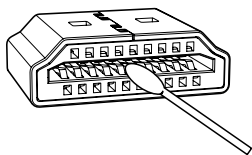
!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 140페이지의 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>깨끗한 수돗물에 구성품을 헹굽니다.</p> <p>눈에 보이는 모든 오염이 제거될 때까지 구성품을 부드러운 브러시로 문지릅니다.</p> <p>모든 커넥터의 오염 여부를 검사합니다. 오염이 보이면 길고 부드러운 브러시 또는 면봉을 사용하여 그것을 제거하십시오.</p>
2		<p>세척 용액을 준비합니다.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 145페이지의 표 40를 참고하십시오.</p>
3		<p>세척 용액에서 구성품을 세척합니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 세척 지침은 145페이지의 표 40를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>



4		<p>구성품을 행귀서 세척 용액을 제거합니다.</p> <p>행금 시간, 온도 및 기타 행금 지침은 145페이지의 표 40를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 세척 용액에 따라 다릅니다.)</p>
5		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 3단계로 돌아가십시오.</p>
6		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none">• 병원 등급의 깨끗한 공기• 보푸라기가 없는 깨끗한 천
7		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p> <p>참고: 다시 오염되지 않도록 구성품을 주의하여 취급하십시오.</p>

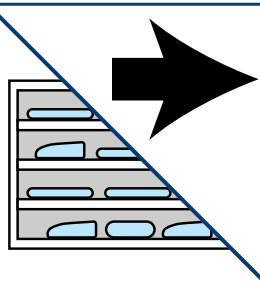


8



HDMI 커넥터를 청소합니다 (Smart Cable만 해당).
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

9



구성품을 소독 또는 살균합니다(선택 사항).
소독하려면 155페이지의 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 소독(선택 사항)으로 계속합니다.
살균하려면 168페이지의 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 살균(선택 사항)으로 계속하십시오.
그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 40. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 세척 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
ASP CIDEZYME/ ENZOL 효소 세제	세척	Core 비디오 케이블	1,500	<p>노출: 세척 용액을 미지근한 물을 사용하여 L 당 8-16 mL(미 갤런당 1-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 커넥터를 포함한 구성품을 1-3분간 담가 놓습니다. 담근 상태에서 부드러운 브러시로 구성품을 세척합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 수돗물로 3분 동안 행구고 커넥터가 제대로 행귀졌는지 확인합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Core Smart Cable		
Getinge Tec Wash III	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 세척 용액을 20-40°C(68-104°F)의 온도 및 L 당 2-8 mL(미 갤런당 0.25-1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 3분간 담그고 모든 표면을 브러시로 문지릅니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행굽니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

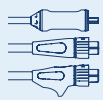


표 40. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 세척 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
STERIS Prolystica 2X 농축 효소 예비 침지 및 세척제	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 세척 용액을 35°C±5°C의 온도 및 L 당 1-4 mL(미 갤런당 0.125-0.5 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 최소 3분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 손이 잘 닿지 않는 부분에 특별히 주의하여 부드러운 브러시로 모든 표면을 닦습니다.</p> <p>구성품을 흐르는 따뜻한 물에서 3분 동안 행급니다. 구성품을 3분 넘게 담그는 경우에는 담근 시간에 비례하여 행급 시간을 늘리십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Metrex EmPower	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 세척 용액을 19-29°C(66-84°F)의 온도 및 L 당 7.8 mL(미 갤런당 1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 3분 동안 담급니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦습니다. 손이 잘 닿지 않는 부위에 특별히 주의하십시오.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행급니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Ecolab OptiPro 다효소 저발포 세제	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 세척 용액을 L 당 3.9-15.6 mL(미 갤런당 0.5-2 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 2-5분간 담가 놓습니다. 구성품을 담근 후 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦아서 눈에 보이는 오염을 제거합니다.</p> <p>구성품을 흐르는 차가운 물에서 3분간 행구하고, 모든 표면을 부드러운 브러시로 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	



표 40. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 세척 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Metrex CaviCide	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 온도 33-40°C(91-104°F) 및 최대 농도의 세척 용액을 구성품이 젖을 때까지 모든 표면에 분무합니다. 모든 표면을 브러시로 닦으면서 구성품을 5분 동안 젖은 상태로 유지합니다. 구성품을 흐르는 물에서 3분 동안 행군 후 구성품이 흠뻑 젖을 때까지 모든 표면에 세척 용액을 다시 분무합니다. 구성품을 젖은 상태로 10분 동안 그대로 둡니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 5분 동안 행군 후 완전히 물에 담그고 2분 동안 교반합니다. 여전히 담근 상태에서 부드러운 브러시로 닦습니다. 구성품을 물에서 꺼내 주사기와 흐르는 물로 커넥터를 관류합니다. 구성품을 깨끗한 물에 완전히 담그고 2분 동안 교반합니다. 구성품을 흐르는 물에서 1분 동안 행급니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex CaviCide(계속)	세척	Spectrum Smart Cable	1,500	<p>노출: 온도 33-40°C(91-104°F) 및 최대 농도의 세척 용액을 구성품이 젖을 때까지 모든 표면에 분무합니다. 모든 표면을 브러시로 닦으면서 구성품을 10분 동안 젖은 상태로 유지하십시오. 구성품을 흐르는 물에서 5분 동안 행군 후 구성품이 흠뻑 젖을 때까지 모든 표면에 세척 용액을 다시 분무합니다. 구성품을 젖은 상태로 10분 동안 그대로 둡니다.</p> <p>구성품을 흐르는 물에서 5분 동안 행군 후 물에 완전히 담그고 3분 동안 교반합니다. 여전히 담근 상태에서 부드러운 브러시로 닦습니다. 구성품을 물에서 꺼내 주사기와 흐르는 물로 커넥터를 관류합니다. 구성품을 깨끗한 물에 완전히 담그고 3분 동안 교반합니다. 구성품을 흐르는 물에서 2분 동안 행급니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

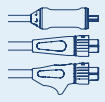


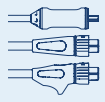
표 40. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 세척 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Pro-Line Solutions EcoZyme	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 세척 용액을 30-40°C(86-104°F)의 물을 사용하여 L 당 7.8mL(미 갤런 당 1 액량 온스)의 농도로 준비합니다. 구성품을 5분간 담가 놓습니다. 구성품을 용액에서 꺼내기 전에 모든 표면을 브러시로 닦습니다. 손이 잘 닿지 않는 부위에 특별히 주의하십시오. 주사기를 사용하여 구성품의 커넥터를 관류합니다.</p> <p>구성품을 19-29°C(66-84°F)의 흐르는 물에서 5분간 행굽니다. 주사기를 사용하여 커넥터를 관류합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



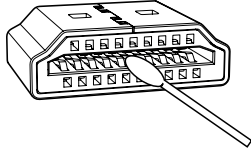
참고

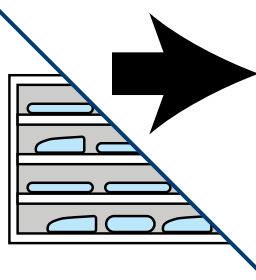


비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척(와이프 사용)

!		<p>세척하기 전에 구성품을 준비해야 합니다.</p> <p>지침은 140페이지의 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 세척 준비를 참고하십시오.</p>
1		<p>구성품을 닦습니다.</p> <p>전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오.</p> <p>구체적인 지침은 152페이지의 표 41을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>구성품을 검사하여 눈에 보이는 모든 오염이 제거되었는지 확인합니다.</p> <p>눈에 보이는 오염이 있으면 1단계로 돌아가십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>



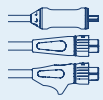
5		<p>HDMI 커넥터를 청소합니다 (Smart Cable만 해당). 이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.</p>
---	---	--

6		<p>구성품을 소독 또는 살균합니다(선택 사항).</p> <p>소독하려면 155페이지의 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 소독(선택 사항)으로 계속합니다.</p> <p>살균하려면 168페이지의 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 살균(선택 사항)으로 계속하십시오.</p> <p>그렇지 않으면 구성품을 깨끗한 환경에 보관하십시오.</p>
---	---	--



주의

GlideScope 시스템 구성품은 철저히 세척하고, 적절한 경우 소독이나 살균할 때까지 보관 장소로 반환하지 마십시오. 오염된 구성품을 그런 장소로 반환하면 감염 위험이 높아집니다.



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품들의 세척 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 41. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Tristel Trio 와이프 시스템	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 2장 이상의 예비 세척용 물티슈를 사용하여 구성품에서 눈에 보이는 모든 오염을 제거합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Metrex CaviWipes	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품에서 눈에 보이는 모든 오염 물질을 제거하십시오. 새로운 물티슈를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적시고 3분 동안 젖은 상태로 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Metrex CaviWipes1	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 작은 종이 수건 3장 이상을 사용하여 구성품에서 모든 보이는 오염 물질을 제거합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	



표 41. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth 일회용 표백 살균 와이프	세척	Titanium 비디오 케이블	1,500	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 심한 오물을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 철저히 적십니다. 필요에 따라 추가 물티슈를 사용하여 구성품의 모든 표면을 최소 4분간 분명히 젖은 상태로 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable		
WIP'ANIOS PREMIUM	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오염을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 추가로 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 5분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Clinell 범용 와이프	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오염을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 추가로 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 5분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
PDI Sani-Cloth 활성 와이프	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오염을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 추가로 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 5분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	

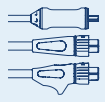


표 41. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	세척	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오물을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 새로운 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 3분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Core 비디오 케이블	1,500	
		Spectrum Smart Cable	1,500	
		Core Smart Cable	1,500	

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 3. 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 소독(선택 사항)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



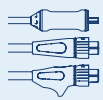
다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

이 절차에 따라 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**을 소독하십시오.

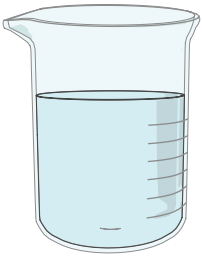
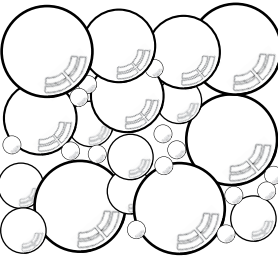
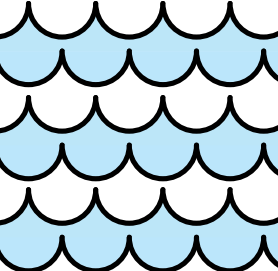
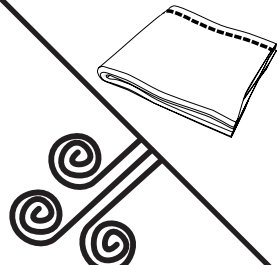
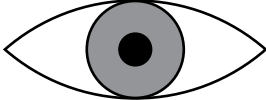
시작하기 전에

구성품을 소독하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 이전 섹션 **비디오 케이블 또는 Smart Cable**의 세척의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 보호 캡을 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 커넥터 위에 씌우지 마십시오. 이 구성품들은 보호 캡을 사용하지 않고 완전히 담글 수 있도록 설계되었으므로 Verathon은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.

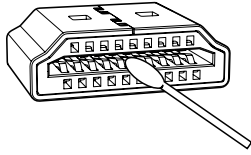


비디오 케이블 또는 Smart Cable의 소독(액체 사용)

1		<p>소독 용액을 준비하십시오.</p> <p>농도, 온도 및 기타 준비 지침은 158페이지의 표 42를 참고하십시오.</p>
2		<p>구성품을 소독 용액에 노출시킵니다.</p> <p>노출 시간, 온도 및 기타 구체적인 지침은 158페이지의 표 42를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
3		<p>구성품을 행귀서 소독제 용액을 제거합니다.</p> <p>행굼 시간, 온도 및 기타 행굼 지침은 158페이지의 표 42를 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 소독제에 따라 다릅니다.)</p>
4		<p>구성품을 건조시킵니다.</p> <p>병원 등급의 깨끗한 공기를 사용하여 커넥터에 남아 있는 수분을 제거한 후 다음 중 하나를 사용하여 구성품을 건조시킵니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 병원 등급의 깨끗한 공기 • 보푸라기가 없는 깨끗한 천
5		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.</p> <p>금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.</p> <p>실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>

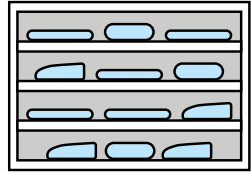


6

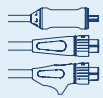


HDMI 커넥터를 청소합니다 (Smart Cable만 해당).
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

7



깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.



참조 정보(액체)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 42에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

중요

비디오 케이블이나 Smart Cable에 고준위 소독을 실시할 때 다음의 요구 사항을 충족시킨다면 Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER 또는 SSD-102 AER 시스템을 사용할 수 있습니다.

- 표 42의 승인된 고준위 소독제를 사용합니다.
- Cantel 시스템에 호환되는 소독제를 사용합니다. 화학적 호환성에 대한 자세한 정보는 Cantel로 문의하십시오.
- 사용 중인 소독제에 관하여 온도, 노출, 농도를 포함하여 표 42에 나와 있는 처리 조건을 준수하십시오.
- 어떤 사이클에서든 구성품을 60°C(140°F)가 넘는 온도에 노출시키지 마십시오.

다음 표에서 정수라는 용어는 해당 지역 규정 및 의료 시설에 따라 소독에 적합한 물을 의미합니다.

표 42. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
STERIS S40 또는 S20	높음	Titanium 비디오 케이블	600	다음 프로세서의 표준 사이클 사용: SYSTEM 1E(미국 내) STERIS SYSTEM 1(미국 이외) SYSTEM 1 EXPRESS(미국 이외) SYSTEM 1 PLUS(미국 이외) ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
		Spectrum Smart Cable	750	



표 42. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
STERIS Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant [†]	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 8분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 정수에 1분간 한 번 교반 침지합니다. 커넥터가 적절히 헹궈지는지 확인합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
ASP CIDEX OPA 소독제	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F) 이상의 용액에 10분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	<p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Core 비디오 케이블	1,500	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. CIDEX OPA 검사지로 농도를 확인한 후 용액을 최대 농도로 사용하십시오.</p>
		Core Smart Cable	1,500	<p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 매번 침지할 때마다 새 정수를 사용하십시오.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Metrex MetriCide OPA Plus	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F) 이상의 용액에 10분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	<p>헹굼: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

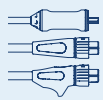


표 42. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F) 이상의 용액에 10분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>행균: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 실온에서 30분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. 완전 농도로 용액을 사용합니다.</p> <p>행균: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 노출된 커넥터가 적절하게 헹구지도록 합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
		Core 비디오 케이블	1,500	<p>노출: 구성품을 온도 20°C(68°F) 이상의 용액에 12분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다. CIDEX OPA 검사지로 농도를 확인한 후 용액을 최대 농도로 사용하십시오.</p> <p>행균: 구성품을 한 번에 1분씩 3번 정수에 교반 침지합니다. 노출된 커넥터가 적절하게 헹구지도록 합니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Core Smart Cable	1,500	



표 42. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 용액

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Metrex MetriCide 28 [†]	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 20분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>구성품을 33-40°C (91-104°F)의 정수로 헹굽니다. 1분씩 3회 침지한 상태에서 교반 및 관류하고 살균된 부드러운 브러시로 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Sultan Healthcare Sporox II	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 20°C(68°F)의 용액에 30분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>30분간 담근 후 구성품의 커넥터 및 기타 우묵한 곳을 씻어낸 후 살균된 부드러운 브러시로 구성품을 닦습니다. 구성품을 물로 씻고 닦은 후 추가로 30분 동안 담가 놓습니다.</p> <p>구성품을 33-40°C (91-104°F)의 정수로 헹굽니다. 3분씩 3회 침지한 상태에서 관류하고 살균된 부드러운 브러시로 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>

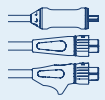


표 42. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 용액

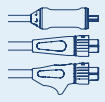
제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
ASP CIDEX 활성화 디알데히드 용액 (ADS)	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품을 25°C(77°F)의 용액에 45분간 담그고 모든 기포가 표면에서 제거되는지 확인합니다.</p> <p>구성품을 33-40°C (91-104°F)의 정수로 헹굽니다. 1분씩 3회 침지한 상태에서 교반 및 관류하고 살균된 부드러운 브러시로 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30°C	높음	Titanium 비디오 케이블	100	<p>농도: 850±100ppm</p> <p>노출: Cantel Advantage Plus 또는 DSD Edge AER 시스템에서 다음의 구성으로 구성품을 30°C(86°F)에서 5분간 처리합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 후크업: 2-8-002HAN Rev. B • 파라미터: 1-24-010 C DISF <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	100	

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.

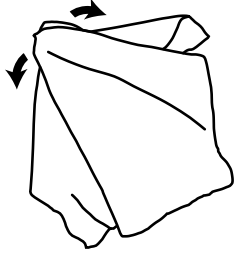
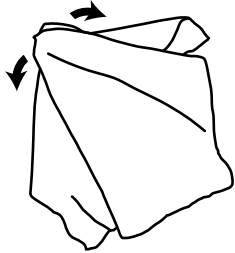
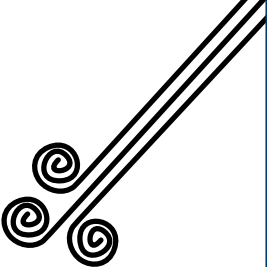
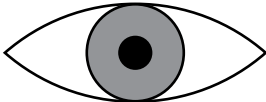
† 이 화학 물질이 금속 구성품을 변색시킬 수 있지만 변색은 시스템 유효성이나 기능에 영향을 주지 않습니다.



참고

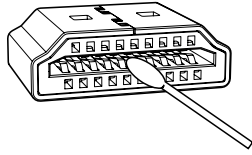


비디오 케이블 또는 Smart Cable의 소독(와이프 사용)

1		<p>구성품을 닦습니다. 전체 노출 기간 동안 구성품이 분명히 젖은 상태를 유지하도록 필요한 만큼 다시 닦으십시오. 와이프는 필요한 만큼 많이 사용하십시오. 구체적인 지침은 166페이지의 표 43을 참고하십시오. (이 정보는 사용하는 와이프에 따라 다릅니다.)</p>
2		<p>필요하면 구성품을 헹궈서 소독제 잔류물을 제거합니다. 사용하는 와이프와 관련하여 헹굼이 필요한지 결정하려면 166페이지의 표 43을 참고하십시오.</p>
3		<p>구성품을 건조시킵니다. 공기 중에서 철저히 건조시키십시오.</p>
4		<p>구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다. 금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다. 실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.</p>

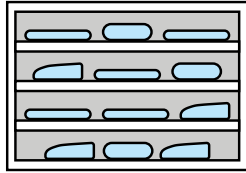


5

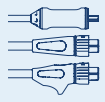


HDMI 커넥터를 청소합니다 (Smart Cable만 해당).
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.

6



깨끗한 환경에 구성품을 보관하십시오.



참조 정보(와이프)

Verathon은 제시된 구성품 소독 시 표 43에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products에 있는 표를 참조하십시오.

표 43. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 와이프

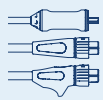
제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
PDI Sani-Cloth 일회용 표백 살균 와이프	낮음	Titanium 비디오 케이블	1,500	<p>노출: 새로운 와이프를 사용하여 구성품에서 모든 눈에 보이는 오물을 제거한 후 새로운 와이프를 사용하여 구성품의 모든 표면을 적십니다. 필요하다면 추가로 와이프를 사용하여 구성품을 분명히 젖은 상태로 4분간 유지합니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
PDI Sani-Cloth AF3 일회용 살균 와이프	낮음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 3분간 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
		Core 비디오 케이블	1,500	
		Core Smart Cable	1,500	
Clinell 범용 와이프	낮음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 6분간 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	



표 43. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 소독 와이프

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
Clorox 표백 살균 와이프	낮음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 3분간 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Metrex CaviWipes1	낮음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 구성품의 모든 표면을 적시고 1분간 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>건조: 구성품을 공기 중에서 철저히 건조시킵니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	
Tristel Trio 와이프 시스템	높음	Titanium 비디오 케이블	3,000	<p>노출: 활성제 거품을 2번 펌프하여 포자 박멸 물티슈에 묻히고 15초 동안 주물러서 거품이 물티슈에 배어들게 합니다. 구성품의 모든 표면을 적시고 30초 동안 젖은 상태로 둡니다.</p> <p>행균: 행균용 물티슈를 사용하여 구성품의 모든 표면을 닦습니다.</p> <p>← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.</p>
		Spectrum Smart Cable	1,500	

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



절차 4. 비디오 케이블 또는 Smart Cable의 살균(선택 사항)



경고

소독 또는 살균하기 전에 각 구성품이 완전히 깨끗한지 확인하십시오. 그렇지 않으면 소독 또는 살균 절차가 모든 오염을 제거하지 못할 수 있습니다. 이것은 감염의 위험을 증가시킵니다.



주의

GlideScope 시스템 구성품을 60°C(140°F) 이상의 온도에 노출시키지 말고, 이 설명서에 설명된 경우를 제외하고 오토 클레이브 또는 기타 열 살균 시스템을 사용하지 마십시오. 과도한 열에 노출되면 장치가 영구적으로 손상되고 보증이 무효화됩니다.



다음 작업을 수행하기 전에 **경고 및 주의** 섹션을 읽으십시오.

비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 살균은 선택 사항입니다. 그러나 의료 시설이나 의료 서비스 제공자가 구성품을 사용하기 전에 살균하도록 요구할 수 있습니다. 이 절차에 따라 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**을 살균하십시오.

시작하기 전에

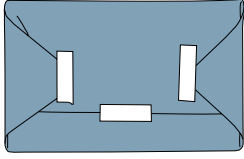
구성품을 살균하기 전에 다음을 수행하십시오.

- 앞의 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 세척 섹션의 지침과 표준에 따라 구성품을 세척하십시오.
- 세척 후 섹션 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 세척에 기술된 대로 구성품을 검사하십시오. 정상적 마모 수준 이상으로 손상된 경우, 다시 사용하지 마십시오. 대신 Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.
- 보호 캡을 비디오 케이블 또는 **Smart Cable**의 커넥터 위에 씌우지 마십시오. 이 구성품들은 보호 캡을 사용하지 않고 살균하도록 설계되었으므로 Verathon은 이들을 위한 캡을 제공하지 않습니다.

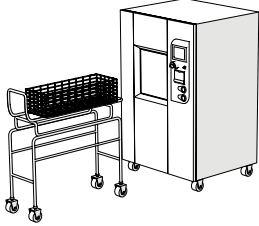


비디오 케이블 또는 Smart Cable의 살균

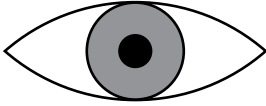
- 1**



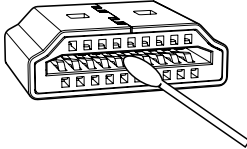
구성품을 파우치, 랩 또는 기타 인클로저에 포장합니다.
살균 시스템에 적절한 유형의 포장재에 관해서는 제조업체의 지침 및 171페이지의 표 44를 참고하십시오.
- 2**



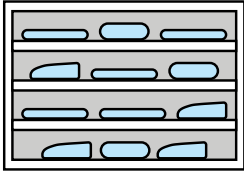
구성품을 살균합니다.
적절한 사이클 설정 및 기타 구체적인 정보는 171페이지의 표 44를 참고하십시오. 추가 정보는 살균 시스템에 관한 제조업체 지침을 참고하십시오.
- 3**



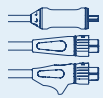
구성품을 검사하여 손상되지 않았는지 확인합니다.
금속 변색 및 사소한 긁힘은 정상적인 마모의 일부입니다.
실제 손상이 보이면 구성품을 사용하지 마십시오. Verathon 고객 관리 센터로 연락하십시오.
- 4**



HDMI 커넥터를 청소합니다 (Smart Cable만 해당).
이소프로필 알코올로 적신 작은 면봉을 사용하여 HDMI 커넥터의 접촉부를 청소합니다.
- 5**



구성품을 살균된 장비에 적절한 환경에 보관합니다.



참조 정보

Verathon은 제시된 구성품 살균 시 이 표에 있는 제품들의 화학적 호환성 및 생물학적 유효성을 조건 열의 지침에 따라 검증했습니다.

중요

다음 표에 나와 있는 농도, 온도, 시간 및 구체적인 지침은 Verathon에서 수행한 테스트를 기반으로 한 것입니다. 이 정보가 귀하가 사용 중인 재처리 제품에 대한 제조업체의 지침과 다를 경우, 표에 나와 있는 정보를 따르십시오.

중요

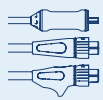
호환 가능한 재처리 제품의 전체 목록은 [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products)에 있는 표를 참조하십시오.



표 44. 비디오 케이블 및 Smart Cable의 살균 제품

제품	소독 레벨	구성품	사이클*	조건
STERIS S40 또는 S20	살균	Titanium 비디오 케이블	600	다음 프로세서의 표준 사이클 사용: SYSTEM 1E(미국 내) STERIS SYSTEM 1(미국 이외) SYSTEM 1 EXPRESS(미국 이외) SYSTEM 1 PLUS(미국 이외) 포장은 필요하지 않습니다. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
		Spectrum Smart Cable	750	
STERIS V-PRO 시스템 및 Vaprox HC	살균	Titanium 비디오 케이블	125	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 STERIS Amsco V-PRO 저온 살균 시스템에서 비루멘 사이클을 사용하십시오. ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
		Spectrum Smart Cable	100	
ASP 과산화수소 가스 플라즈마	살균	Titanium 비디오 케이블	125	구성품을 Tyvek 파우치에 넣고 다음 중 한 처리기에서 살균하십시오. STERRAD 100S(미국 내) STERRAD 100S 단기 사이클(미국 이외 지역) STERRAD NX 표준 사이클 STERRAD 100NX 표준 사이클 STERRAD 50 STERRAD 200 단기 사이클 ← 이전 절차로 돌아가서 나머지 단계를 완료하십시오.
		Spectrum Smart Cable	100	

* 값은 구성품에서 테스트한 호환성 사이클 수를 나타냅니다. 권장 사이클 수를 초과하면 제품의 잠재 수명이 영향을 받을 수 있습니다.



용어집

다음 표에서는 이 설명서 또는 제품 자체에 사용된 특수 용어에 대한 정의를 제공합니다. 이 제품 및 기타 Verathon 제품에 사용된 주의, 경고, 정보 기호의 전체 목록은 verathon.com/service-and-support/symbols의 Verathon 기호 디렉터리를 참조하십시오.

용어	정의
AER	자동 내시경 재처리기
C	섭씨
CFR	미국연방규정집
cm	센티미터
CSA	캐나다 표준 협회
DL	다이렉트 후두경 검사
필수 성능	허용되지 않는 위험을 방지하는 데 필요한 시스템 성능
F	화씨
g	그램
HDMI	고밀도 멀티미디어 인터페이스
hPa	헥토파스칼
in	인치
IPA	이소프로필 알코올
ISO	국제 표준화 기구.
kPa	킬로파스칼
L	리터
lbs	파운드
m	미터
MDD	의료기기 지침
mL	밀리리터
mm	밀리미터
mmHg	수은주 밀리미터
MSDS	물질안전보건자료
OSHA	직업안전 위생관리국(미국 연방 기관)
psia	절대압력(평방 인치당 파운드)
재처리	다음 번 사용을 위한 재사용 가능 구성품 준비. 재처리에는 적절한 세척, 소독 및 살균이 포함됩니다.
RH	상대 습도
SDS	소듐 도데실 설페이트

verathon